

1984-2009 **25let**

**GRADBENIŠTVO IN IZVAJALSKI INŽENIRING**  
**GMD MILANIČ DUŠAN S.P.** urad. dipl. inž. gradb.  
 gsm **041 633 987**

**simobil**  
 Povej nekaj lepega  
**POOBlašČeni PRODAJALEC**

Obiščete nas lahko  
 vsak delavnik od 9. do 20. ure,  
 ob sobotah od 9. do 13. ure  
 v Izoli, Ljubljanska ul. 13, Izola,  
 tel. št. 040 410 743

Trgovina  
**SANATA**  
 Ljubljanska 15 **041 618 988**

Parfumeria  
**BELLA**  
 Ljubljanska 20 **05/ 640 52 25**

**izo**  
**kartica**



### Plave kuverte

Povsod ta recesija, in potem še davkarija. Kaj smo res že v taki krizi, da bi pobrali vse kar je na mizi, ker se jim zdi, da se imamo fino so si izmislili še dohodnino. Še dobro da na pokojnine niso dali kakšne trošarine. Zdaj bodo raji obrnili hlače pozabili pa so evropske plače. A ne obupajte ljudje, ne bodo nam pomagale molitve, le ne pozabit', da prihajajo volitve.

Foto: Darinka Jug



## Pika Nogavička v izolski politiki

Čeprav je do lokalnih volitev še dobro leto in pol so se strankarski kadroviki že razleteli po občini v iskanju kandidatov za naslednji občinski mandat. Toda, med preverjenimi ni več veliko izbire, mladih pa skoraj ni.

(Mef) S kadri je križ. Celo največji družbeni, državni ali občinski škodljivci namreč vedo, da tu in tam potrebujejo koga, ki kaj ve, kaj zna ali ima vsaj dobre zveze. Skratka, brez kadrov ne gre. In nam jih manjka. Če je že na ravni države takšno pomanjkanje, da morajo velika logistična podjetja voditi vojske, občinski igralničarji in gimnazijski maturanti in če se po nadzornih odborih

bank, zavarovalnic in velikih firm selijo eni in isti suhljati mladci v brezbarvnih oblekah z brezbarvnimi obrazi, potem si lahko mislimo, kakšna kadrovska kriza je šele na občinskih ravneh. Pa je občina prav tako podjetje, kot je država, le da so številke za kakšno ničlo krajše. O kadrovskih težavah izolske občine ne gre izgubljati besed, saj posledice lahko opazujemo vsak dan

sproti in če bi občanom zastavili vprašanje, kdo drži izolsko občino pri življenju bi verjetno dobili zelo zanimive odgovore. In če bi jih vprašali, koga od soobčanov bi najraje videli na županovem mestu bi bilo ravno tako.

Če pa bi vprašali politike imamo dobre, sposobne ljudi, vsi smo pripravljeni prevzeti oblast, kadrovske krize v politiki ni. Vse dokler ni treba najti kandidatov, ko se pokaže vsa praznina našega kadrovskega bazena.

Pika Nogavička pravi: Ni nujno, da ne znam igrati klavirja. Nisem še poizkusila, kako naj torej vem, da mi ne gre.

Bojim se, da so jo nekateri v Izoli in Sloveniji vzeli preveč zares.



### Naredite mi to morje rumeno!

Običaj je že, da s prvim pravim maestralom naše morje zacveti in tako je tudi letos. Zadnje dni je morje v izlskem zalivu in tudi v mandraču bolj rumeno kot modro, študentje, ki jih je zaposlila Komunala pa se neuspešno spopadajo s tem, nič kaj lepim pojavom. A tudi to je del naravnega procesa in ga je treba sprejeti takšnega kot je, le kakšen odvržen ribiški zaboj bi bil lahko spravljen drugje. Očitno red in izolski ribiči nikakor ne gredo skupaj.

**MOTOMAXX**

tel. 05/ 640 42 53 • Industrijska 11 • Izola

**JEREB**  
 AVTO CENTER

**SEAT** **TOYOTA**  
 Avto Center Jereb, Izola  
[www.a-jereb.si](http://www.a-jereb.si)

**BANKA KOPER**



### Obratovalni čas odlagališča

PONEDELJEK - PETEK: 8.00 - 19.00  
 SOBOTA: 8.00 - 12.00  
 NEDELJA IN PRAZNIKI: ZAPRTO

### Dežurna služba

V DELOVNEM ČASU - TEL.: **05/ 66 34 950**  
 IZVEN DELOVNEGA ČASA - TEL.: **041/ 650 882**

Pogrebna služba (24 UR) TEL.: **041/ 650 375**





## REAGIRANJA

### Kje so končale obljube?

Zelo neodgovorno bi bilo, da se kot občan in kot človek, ki imam rad Izolo, ne bi oglasil na izjave našega župana gospoda Klokočevnika v zadnjih treh tednih. V Žurnalu preberem naslov "IMAM DVE PRAZNI ŠOLI". Gospod Klokočevnik, kolikor vem, ima v lasti hišo v Luciji in morda še kaj drugega - kar me sicer ne briga - zagotovo pa stara italijanska šola v Izoli ni njegova, ampak last občine Izola, se pravi vseh nas občanov Izole.

Sramota pa je, da po več kot dveh letih županovanja ne ve niti tega, da šola ni prazna, saj je v njej več kot deset društev, ki zaradi svojega pomena za Izolo ne plačujejo najemnine, ampak samo obratovalne stroške. Če bi se samo malo potrudil, bi lahko v zapisnikih občinskega sveta iz časov, ko je pil kavo v Kopru, ker je Izola smrdela (a zagotovo ne tako kot sedaj, ko se vanjo pripeljejo mimo avtokampa), prebral, da je o načinu namestitve društev in o neplačevanju najemnine za vsako od njih sklepal občinski svet! Videti je, da se ne zaveda, da je župan tudi vsem članom teh društev in da so še kako pomembna za Izolo, če že zanj niso!

V tej stavbi ima svoje prostore tudi navijaško društvo "Ribari", ki so s svojo aktivnostjo močno pripomogli k temu, da je sploh bil izvoljen za župana Izole, saj mu brez njih prav gotovo to ne bi uspelo. Pa jih očitno sedaj ne rabi več in če bi mu uspela selitev šol, bi se znašli na cesti.

Naj samo še omenim Društvo prijateljev mladine - "Zvezdice", ki so se zelo hitro po prihodu gospoda Klokočevnika na oblast morale preseliti iz prostorov pri parku Pietro Coppo v "NJEGOVO" staro italijansko šolo. In kaj je sedaj v tistih prostorih, ki jih je tako nujno potreboval gospod Klokočevnik? Nekaj njegovih kartonskih figur, kar nam zagotavlja, da imamo ponoči vsaj sliko župana v Izoli, če že original spi v svoji hiši v Luciji.

O drugi šoli, ki jo "IMA" - srednji gostinski in turistični šoli - nima smisla razpravljati, saj je v lasti ministrstva za šolstvo in šport Republike Slovenije in o njej v nobenem primeru ne more odločati župan, ampak ministrstvo.

Kolikor mi je znano, je že od časa ministra Bručana v načrtu razvojnih programov državnega proračuna predvidena gradnja prizidka bolnišnice z urgentnim centrom v višini 12,5 milijonov evrov. Potem se je izolski župan spomnil - samo ugibamo lahko, iz kakšnih interesov - in predlagal

ureditev urgentnega centra v prostorih srednje zdravstvene šole in visoke šole za zdravstvo, ki pa so seveda ena v lasti Ministrstva za šolstvo in šport, druga pa Univerze na Primorskem. In če me spomin ne vara, je ureditev obeh šol in odkup prostorov stal cca 8 - 10 milijonov evrov. Seveda bi selitev stala še najmanj toliko, saj je - če upoštevamo površino stare italijanske šole - samo stavba vredna cca 2 milijona evrov. Brez dvoma izolska bolnišnica potrebuje urgentni center in je samo po imenu izolska, drugače pa regijska in če bi ji gospod Klokočevnik želel dobro, bi v dogovoru z ostalimi južnoprimorskimi župani, za kar je seveda treba stopiti s piedestala, zahteval od zdravstvenega ministra, da se prvotno načrtovana investicija v urgentni center čimprej uresniči.

Pa naj se malo vrnem k naslovu: kaj je realizirano od obljub gospoda Klokočevnika in njegove stranke Izola ja naša iz predvolilnega časa pred dvema letoma in pol? Kje so obljube o bolj živahni, lepši, manj avtorsko vodeni Izoli? Ko poslušam občane, slišim, da v pol leta ne morejo priti do župana. Živahnosti je vedno manj, saj izgubljamo prireditve eno za drugo (odšel je plesni turnir Slovenian Open, odšel je odbojarski festival, o odhodu razmišlja Eurofest, poletnih godb ni več, že lani ni bilo Ex tempora, slišati pa je, da ga tudi letos ne bo in tudi za ostale tradicionalne prireditve se namenja vedno manj sredstev ...), o lepoti mačeh, vodenk, palm in oljk v loncih pa bi tudi lahko marsikaj rekli. Še komarji se niso hoteli umakniti!

Izgovor o nesprejetem proračunu, ki ga župan neprestano ponavlja, je na trhljih nogah, saj začasno financiranje omogoča izvedbo vseh tekočih nalog, ki so bile izvedene v preteklem letu, samo za pravi namen morajo biti sredstva uporabljena! O gospodarnosti porabe sredstev nam dovolj pove to, da gospod Klokočevnik vztraja na porabi 580.000 evrov za tlakovanje Sončnega nabrežja, kar je v teh časih zagotovo nepotreben strošek, že četrtna teh sredstev pa bi zadoščala za normalno izvedbo živahnega poletja v Izoli. Resnično nerodno mi je, ko hodim po Sloveniji - nazadnje je to bilo na metliški Vinski vigredi - in me ustavljajo naši nekdanji redni obiskovalci in me sprašujejo, kaj se je zgodilo v Izoli, da je tako pusta, mrtva in razen prijaznosti ljudi ne ponudi ničesar ne svojim lastnim ljudem ne svojim obiskovalcem. Te razlike seveda gospod Klokočevnik ne more opaziti, ker ga pred svojo izvolitvijo ni bilo videti na nobeni naši prireditvi.

Pečan Alojz

# Politično kadrovanje v izolski bolnišnici?

Novi v.d. direktorja splošne bolnišnice Izola je postal Anton Kranjc, dosedanjo v.d. Edvino Gregorič pa je strokovni svet zavoda nekrivdno razrešil in imenoval za v.d. strokovne direktorice.

**Predsednik strokovnega sveta Mirko Miklavčič je zaradi nestrinjanja z odločitvijo iz sveta izstopil. Po Miklavčičevih navedbah je tako odločitev svet sprejel na predlog ministrstva, ki naj bi sanacijo izolske bolnišnice zaupalo prav Kranjcu. Kranjc pa naj bi po nekaterih navedbah tudi užival podporo zaposlenih.**

Funkcijo vršilca dolžnosti direktorja bo začel opravljati 25. maja, veljala pa bo za dobo enega leta oziroma do imenovanja novega direktorja, za kar bo moral strokovni svet najprej pripraviti javni razpis. Kdaj bo pripravljen razpis, strokovni svet še ni določil, Miklavčič pa predvideva, da bo o tem odločal na naslednji seji.

Kot je povedal Mirko Miklavčič (mim ograde, ni v nobenem sorodstvu z ministrom Borutom Miklavčičem), je bilo na seji strokovnega sveta razumeti, da je ministrstvo bolnišnici pripravljeno zagotoviti sredstva le pod določenimi pogoji. Sanacija bolnišnice Izola naj bi predvidevala pozitivno poslovanje, tudi če sredstev ne bo. Po Miklavčičevem mnenju pomeni to rigorozno krčenje stroškov in bolnišničnih zmogljivosti, negativne posledice pa bodo občutili pacienti.

Zdravstvenemu ministru Borutu Miklavčiču sicer priznava, da je "prvi razumel vlogo lastnika" in z delnim kritjem izgub za preteklo obdobje bolnišnici omogočil lažje tekoče poslovanje. Obenem pa poudarja, da je bolnišnica Izola edina "podhranjena" bolnišnica v državi, česar ne priznata ne pristojno ministrstvo ne zavod za zdravstveno zavarovanje.

### Bo razvozan problem parcel?

Nekateri to imenovanje povezujejo tudi z razreševanjem problematike zemljišč pod bolnišnico. Pred leti je namreč Ministrstvo za zdravje Milojki Kolar, takratni državni sekretarki na finančnem ministrstvu, in njenemu možu odstopilo okoli 787 kvadratnih metrov veliko parcelo s porušanim gospodarskim poslopjem na hribu pod Izolsko bolnišnico.

Cena kvadratnega metra je bila vsega 4 evre. Potem je prišlo do zamenjave zemljišč med novimi lastniki in Ministrstvom, tako da so kupci lahko zaokrožili parcelo pod bolnico.

Ko pa je davčna uprava bolnišnici poslala zahtevo za plačilo davka od prometa z nepremičninami je

takrat novi direktor Mirko Miklavčič ugotovil, da bi bilo takšno zemljišče na prostem trgu vredno bistveno več. Zato je zadevo vrnil v odločanje ministrstvu.

### Zaplet zaradi jezika

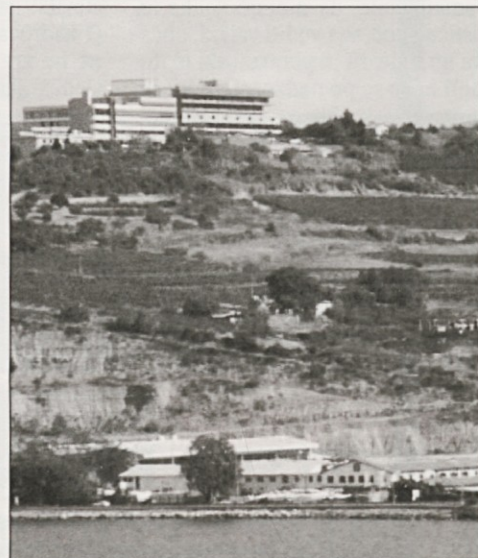
Novo imenovanje je naletelo na ostre reakcije tudi v vrstah italijanske narodnosti, saj so iz obalne samouprave skupnosti italijanske narodnosti predsedniku vlade poslali pismo v katerem so med drugim zapisali:

*Spoštovani Gospod Predsednik, Strokovni Svet Splošne Bolnišnice Izola je imenoval za vršilca dolžnosti direktorja Bolnišnice gospoda Antona Kranjca. Kot smo seznanjeni je Minister za zdravje, gospod Borut Miklavčič, vršil nedopusten pritisk na člane Strokovnega Sveta za to, da se gospod Kranjc imenuje za vršilca dolžnosti direktorja Bolnišnice.*

*Med razpisnimi pogoji je bil tudi pogoj znanje italijanskega jezika. Novo imenovani vršilec dolžnosti direktorja, gospod Kranjc, je priložil k svoji prošnji oziroma kandidaturi, kot dokazilo o izpolnjevanju pogoja znanja italijanskega jezika, potrdilo o zaključenem 40. urnem tečaju italijanskega jezika.*

*Ustava Republike Slovenije v svojem 11. členu določa, da na območjih kjer živita italijanska oziroma madžarska narodna skupnost, sta poleg slovenščine uradna jezika tudi italijanščina oziroma madžarščina.*

*Menimo, da predstavlja imenovanje kandidata na čelu ustanove, ki izvaja javno službo in je torej nosilec javnih pooblastil in izkazuje znanje italijanskega jezika s potrdilom o zaključenem 40. urnem tečaju jezika, samovoljno interpretacijo in nedopustno izigravanje zakonodaje. (ur)*





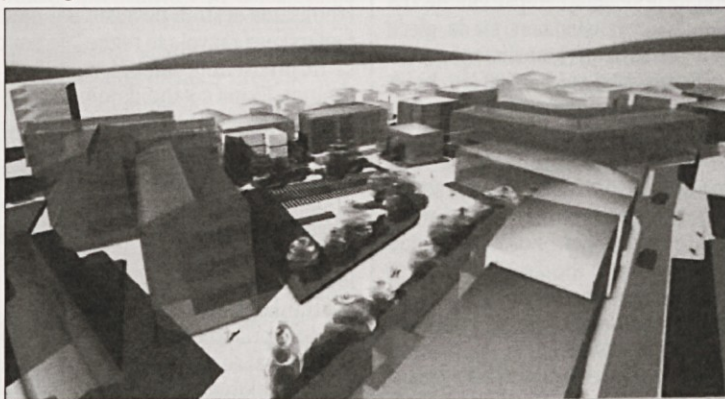
# Območje garaže za pošto prihaja v drugo obravnavo

Izolski občinski svetniki bodo na majski seji v drugem branju obravnavali kar nekaj odlokov, med njimi pa ne bo tistega o določitvi trase za povezovalno cesto Jagodje - Šared, saj postopki tega enostavno ne omogočajo. Zato pa bo v drugem branju ureditveni načrt "pošta", ki je bil že ob prvem branju deležen precejšnjih pripomb, popravljen in dopolnjen predlog pa se nekaterim ni uspel izogniti v celoti.

Nekatere točke dnevnega reda bomo v Mandraču natančneje predstavili pred samo sejo občinskega sveta, ki bo v četrtek, 28. maja in bo na nek način "zgodovinska" saj jo bodo neposredno prenašali na lokalnem kabelskem televizijskem omrežju, sejo pa bo moč spremljati tudi na spletnih straneh izolske občine.

Na občini so se odločili, da bodo sami poskrbeli za snemanje in neposredni prenos sej občinskega sveta, predvsem zato, ker občine dejansko nimajo zakonske možnosti plačevanja prenosa sej. V primeru ko zagotovijo avtomatsko video snemanje pa gre pravzaprav za arhiviranje video podatkov in na ta način bodo tudi Izolani bili bolj neposredno seznanjeni z odločitvami občinskih svetnikov.

Sicer pa bodo na seji po skrajšanem postopku verjetno odločali o spremenjeni organizaciji občinske uprave. Gre za razmeroma formalno uskladitev z zakonodajo, ki ukinja sedanje nazive predstojnikov uradov, ki bodo odslej vodje uradov, predstojnik pa bo le župan kot predstojnik uprave lokalne skupnosti. Zakonodaja tudi drugače opredeljuje vlogo direktorja občinske uprave, določa pa tudi nekatere oblike komuniciranja med posameznimi uradi.



Svetniki bodo tudi dopolnili odlok o urejanju cestnega prometa, ki je imel še vedno tolarje namesto Eurov, potem pa bodo odločali o prodaji večjega števila manjših parcel, saj denarja v proračunu nikoli ni dovolj in bo zelo težko doseči načrtovane prihodke proračuna. Potem bodo svetniki obravnavali še odlok o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda za turizem, ki bo javni, neprofitni zavod, to pa posledično pomeni, da bo občina najverjetneje izstopila iz gospodarskega interesnega združenja za turizem, ki mu je vrsto let zagotavljala kar 90 odstotkov sredstev za delovanje, kar je gotovo nesorazmerno v odnosu do gospodarskih subjektov s področja turizma. Nadaljevali pa bodo s

prvo obravnavo **strategije o razvoju turizma**, ki bo gotovo deležna tudi številnih pripomb.

Verjetno bo podobno tudi ob drugi obravnavi ureditvenega načrta za pošto, kjer naj bi dobili vkopano garažo in stanovanjsko poslovne objekte. Ob prvi predstavitvi je bil predlog ureditvenega načrta deležen hudih kritik in pripomb, glede na to, da večina ni bila upoštevana pa ne gre pričakovati vsesplošnega navdušenja ob sprejemanju tega dokumenta. (ur)

## Marini modra zastava

V izolski marini bodo v soboto, 30. maja ob 19.00 uri izvedli svečani dvig modre zastave. Izolska marina bo tako že desetič prejela priznanje za skrb za čisto in urejeno okolje. Svečani dvig bodo proslavili ob prisotnosti številnih gostov in partnerjev, končalo pa se bo z zabavo v velikem šotoru na parkirišču marine.

## Blok še vedno ne štima

Iz zanesljivih virov smo izvedeli, da si je v terek inšpektor za gradnje ogledal neprofitni blok v Livadah in da z opravljenimi deli pri odpravi napak pri gradnji ni bil zadovoljen, zato "plomba" na bloku ostaja.

Po nepotrjenih informacijah ni bil zadovoljen z načinom odpravljanja napak pri spreminjanju stanovanj v pritličju (ki je v resnici klet) v kletne prostore (kar naj bi po projektu tudi bili). Na občini Izola zapleta niso želeli komentirati, vsaj uradnega zapisnika še niso prejeli, še vedno pa vztrajajo na tem, da bodo stanovanja predali junija ali julija meseca.

Očitno bo morala občina Izola stvari res vzeti v svoje roke.

## ODGOVOR

### Vodnega centra Livade ni

Marana d.o.o. je pred objavo svojega Opozorila v Mandraču prejela obvestilo, da TPC Livade d.o.o. bodočim kupcem stanovanj v Livadah obljublja obračun DDV po nižji stopnji na račun spremembe namembnosti apartmajev v stanovanja.

Marana d.o.o. je v Mandraču naročila objavo Opozorila, ki se nanaša na prejšnji odstavek tega pisanja, pooblaščenca družbe TPC Livade d.o.o. pa so v odgovoru podali številne navedbe, ki se nanašajo na neavtorizirano pisanje Mandrača ter vsebino, o kateri Marana d.o.o. ne želi polemizirati preko medijev. Ker pa navedbe pooblaščenca družbe TPC Livade niso resnične, si tudi Marana d.o.o. pridržuje pravico do odgovora nanje.

Gradbeno dovoljenje za gradnjo vodnega centra, ki ga omenjajo pooblaščenca družbe TPC Livade d.o.o., je bilo pridobljeno na podlagi izjave družbe LBA d.o.o. iz Ljubljane iz leta 2004 z neresnično vsebino, po kateri se je gradnja vodnega centra v Livadah začela že v letu 2004. Na podlagi tega gradbenega dovoljenja in taiste izjave je družba TPC Livade d.o.o. pridobila še gradbeno dovoljenje št. 351-136/2008/G-08/54 z dne 23.09.2008, na podlagi katerih sedaj gradi in prodaja apartmaje, čeprav se gradnja vodnega centra do danes sploh še ni začela.

Pooblaščenca družbe TPC Livade d.o.o. so v Mandraču navedli, da »vodni park s hotelom ima notranje kopališče z bazeni, ... v več etažah, zunanje kopališče...«. Marana d.o.o. ponovno zatrjuje, da to ni res: »vodni center s hotelom« je v resnici kup prekopane zemlje, pod katero so smeti v globini od 5-15 m. V to se lahko s sprehodom v Livade prepriča vsak Izolan.

Prav tako ni res, da »gradbena dela so se začela z izkopavanjem terena, ki je trajalo več mesecev«, saj izvedba takih del ni bila možna, ker bi po ocenah strokovnjakov vsaj 2,5 MIO EUR taista družba porabila samo za sanacijo kamnoloma (smetišče). V kaj je družba TPC Livade d.o.o. vložila 5,00 MIO EUR, kot trdijo pooblaščenca družbe TPC Livade d.o.o., zanima tako Marano d.o.o. kot verjetno tudi vse Izolane.

Na navedbe pooblaščenca družbe TPC Livade d.o.o., ki se nanašajo na odprte sodne postopke, Marana d.o.o. ne bo odgovarjala. Pooblaščenca družbe TPC Livade d.o.o. so v odgovoru navedli, da Marana d.o.o. in njena pooblaščenka, odvetnica Katja Koprivšek, lažeta, kar je oba zelo užalilo. O tem, kdo laže, naj presodijo kar Izolani sami.

**MARANA d.o.o., ki jo zastopa**  
direktor Rade Mandič,  
njega pa odvetnica  
Katja Koprivšek iz Ljubljane



Parecag 31, tel.: 041 607 594

### VELIKA IZBIRA OKRASNIH RASTLIN:

za balkone, vrtove, cvetlična korita...

### SADIKE:

pelargonij, verben, daliet, enoletnic ...

40 LET TRADICIJE



ODPRTO VSAK DAN, RAZEN NEDELJE



# Muslimani so tu že 500 let

V torek je v okviru kampanje Sveta Evrope »Spregovori proti diskriminaciji« v Kopru potekala Javna razprava na temo **Slovenski muslimani ali muslimanski Slovenci?**, izzivi preoblikovanja evropske javnosti in nacionalnih kultur.

Mandrač je seveda izolski časopis, in se ukvarja z izolsko problematiko, te pa imamo že tako ali tako več kot dovolj. A ne moremo mimo dejstva, da je diskriminacija do "drugačnih" ravno toliko izolski, kot tudi evropski in svetovni problem, zato je prav, da kakšno besedo na to temo zapišemo tudi v našem tedniku.

Javna razprava, ki se je odvila v koprski foresteriji (kako primerno ime dvorane za takšno tematiko), je bila sila zanimiva reč. Govorniki so bili dr. **Ksenija Horvat Vidmar** s Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, **Faila Pašić Bišić**, aktivistka, nominiranka za mlado evropejko leta, nominiranka za slovenko leta in članica Človekoljubnega Društva Up, dr. **Beatriz Tomšič Čerkez** s Pedagoške fakultete Univerze v Ljubljani, **Sami Al-Daghistani**, študent Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani in **Emina Hadžić** s koprskega Zavoda Krog.

Govorniki so vsak posebej prisotnim predstavili svoje poglede in svoje življenske izkušnje na temo diskriminacije muslimanov, tako v naših krajih, kot tudi v Evropi. Zanimiv je bil nagovor aktivistke **Faila Pašić Bišić**, ki se že mnoga leta ukvarja ravno s to problematiko, saj je tudi sama pokrita muslimanka, in je na lastni koži doživela kratenje osnovne svobode v naši državi. **Faila** pravi, da bi se morale debate o muslimanih odvijati v prisotnosti muslimanov, sicer je vse skupaj le farsa.



Dodala je še, da v Evropi trenutno živi 13 milijonov muslimanov, ter da, glede na to, da so se prvi muslimani naselili v Evropi pred več kot 500 leti, bi jih bilo že potrebno obravnavati kot avtohtono prebivalstvo.

Problematika muslimanstva pa ima seveda tudi lokalno umestitev. Težko bi rekli, da so muslimani v Izoli na boljšem, kot drugod po Evropi. Gotovo ste že slišali izjavo: "vedno smo jih imeli, a še nikoli toliko, kot danes." To so izjave, ki velikokrat pridejo iz ust tistih, katerih starši so pred pol stoletja s trebuhom za kruhom prišli od kdo ve kje. Kdo ve, če so tudi v tistih časih avtohtoni Izolani, karkoli bi to pomenilo, imeli enake pripombe, sicer ne na pokrite dame, ki mirno sprehajajo otroke po cesti, temveč na Brkince, ki so z vrečo krompirja na rami in glavo zelja v cekarju ali delavce s potovalko in praznimi žepi napolnili "naše" tovarne, "naše" ulice in "naše" domove. Le kaj so si takrat o prišlekih mislili staroselci in kako so jih ocenjevali.

Izola ima tudi svoje islamsko društvo, imenovano **Društvo Islamske kulture Obala**, ki pa ni včlanjeno v Islamsko skupnost Republike Slovenije. O Razlogih za to, in tudi o tem, kako poteka življenje za muslimana v ribiškem mestecu, bomo kaj več napisali v naslednji številki Mandrača.

Aljoša M.

## Evropske volitve 2009

### SDS v Simonovem zalivu

Danes, v četrtek 21. maja ob 16.00 uri se bodo na plaži v Simonovem zalivu predstavili kandidati za evropske poslance iz vrst Slovenske demokratske stranke. Kandidata SDS za EU poslanca, **dr. Milan Zver**, nosilec liste in **mag. Anže Logar** bosta predstavila svoj program, se dotaknila tudi aktualne problematike kot posledice gospodarske in politične krize ter predstavila tudi ukrepe, ki jih predlaga SDS za ublažitev teh posledic.

### Karavana Zares tudi v Izoli

Predvolilni kombi stranke Zares - nova politika je prejšnji četrtek potoval po krajih zahodne in južne Primorske. Z občani in podporniki stranke se je srečal kandidat za evropskega poslanca **Peter J. Česnik**, ki je predstavil glavna področja, za katera se bo zavzemala stranka. "Želim si predvsem izboljšanje cestnih povezav, saj menim, da so te trenutno glavna ovira gospodarskega razvoja te regije," je poudaril Česnik, sicer podpredsednik Zaresa in predsednik odbora za promet. Ekipa s kandidatom za evropskega poslanca je pot začela v Idriji in jo nadaljevala preko Tolmina, Kobarida, Kanala ob Soči, Nove Gorice, Kopra, do Pirana, ter jo končala v Izoli. Predsednica izolskega odbora stranke, **Doris Gomezelj**, je ob tej priložnosti povabila Izolane naj se udeležijo volitev evropskih poslancev.



### Mojca Kleva s Super družbo



Na dan mladosti, 25. maja bo v Izolo s takoimenovano Super družbo prišla kandidatka SD za evropski parlament, sicer Koprčanka, **Mojca Kleva**. Rojena je 1976 v Kopru, kjer je tudi odrasla. Po končani gimnaziji se je vpisala na Fakulteto za družbene vede Univerze v Ljubljani in diplomirala iz politologije z diplomsko nalogo: "Vključevanje slovenskih lokalnih skupnosti v programe Evropske unije". V času študija je aktivno sodelovala v Mladem Forumu, kjer je opravljala številne pomembne, tudi mednarodne funkcije, leta 1999 je postala svetnica občinskega

sveta MO Koper in takratnja najmlajša občinska svetnica v Sloveniji, decembra 2002 pa se je kot prva Slovenka zaposlila v Evropskem parlamentu kot svetovalka za širitev Evropske unije v poslanski skupini Stranke evropskih socialdemokratov. Februarja 2007 je na Fakulteti za družbene vede magistrirala iz politologije z nalogo "Normativno urejanje lobiranja v Sloveniji". Trenutno dela v Državnem zboru kot strokovno politična svetovalka v poslanski skupini Socialnih demokratov.

### Mirjam Muženič je kandidatka LDS

**Mirjam Muženič** je kandidatka LDS za volitve evropskih poslancev. Je Koprčanka, Istranka in Primorka, s tridesetletnim stažem novinarke Radia Koper in zadnjih 16 let dopisnice RTV Slovenija iz Trsta. Pri svojem profesionalnem delu si je nabrala veliko izkušenj in znanj na različnih tematskih področjih, kot novinarka pa je dolga leta poročala o položaju in pravicah italijanske narodne skupnosti v Sloveniji ter slovenske v Italiji in s profesionalnim, odgovornim in poštenim delom pripomogla k njihovem urejanju. Tako želi in namerava delati tudi v prihodnje v evropskem parlamentu, kjer bodo njena prednostna skrb: spoštovanje temeljnih človekovih pravic in svoboščin, med njimi narodnih manjšin in še posebej pravic žensk in otrok. Na okrogli mizi Ženskega lobija Slovenije v piranski galeriji Hermana Pečariča je povedala, da je pripravljena delo nadaljevati v dobro celotne slovenske skupnosti in slovenskih rojakov za državno mejo tudi v Evropskem parlamentu. Poleg izkušenj, znanja in profesionalnosti, ji to omogočajo tudi urejene družinske in socialne razmere. Sicer pa je **Mirjam Muženič**, pred leti, ko je še živela v Izoli, bila tudi sodelavka Mandrača, ki ga še sedaj redno prebira, čeprav živi v sosednji občini.



V svoji predstavitvi je še zapisala, da kandidira na listi LDS katere nosilec je evropski poslanec **Jelko Kacin**, sama pa je prva ženska na listi, torej pod številko 2. in pričakuje podporo Izolanov tudi s preferenčnimi glasovi.

## Revitin kotiček

### Varni pred močnim soncem

**Zaščitite se veliko prej, preden greste na sonce.**

**Helioderma** je izdelek v obliki kapsul, ki ima na koži kozmetični, hranilni in varovalni učinek. Sestavine delujejo kot antioksidanti in ščitijo organizem pred škodljivim delovanjem prostih radikalov, ki nastajajo med izpostavljanjem sončnim žarkom in povzročajo prehitro staranje kože ter propadanje celic. Prehransko dopolni **Helioderma** istočasno olajša in pospešuje porjavlost kože ter jo varuje pred neželenimi učinki svetlobe in sonca.

**Helioderma** je dobro jemati že 3 do 4 tedne pred daljšim izpostavljanjem soncu ter med sončenjem.

Kristanov trg 1 · tržnica **Tel. 05/ 64 040 64**

**URNIK**

ponedeljek, torek, četrtek in petek: **8.30 - 15.00**

sreda: **8.30 - 15.00 / 16.00-19.00** sobota: **8.30 - 12.00**



# Sončno nabrežje lahko postane svetilnik leta 2009

Prav lahko se zgodi, da se bo na Sončnem nabrežju ponovila zgodba s svetilnika. Tudi tam so bili predvideni večji posegi za katere naj ne bi bilo potrebno gradbeno dovoljenje pa se je pokazalo drugače. Poseg na Sončnem nabrežju po obsegu in pomenu ni nič manjši.

In vendar tudi v tem primeru odgovorni občinski močje pravijo, da za tak poseg ne potrebujejo gradbenega dovoljenja. Človek bi verjel, da je res tako, saj je v samem vrhu občinske uprave vendarle človek, ki je bil do nedavnega inšpektor za gradnje in dobro pozna zaplet s svetilnika in on bi že moral vedeti.

Toda izkušnja z neprofitnim blokom, ki pol leta po dograditvi še vedno nima uporabnega dovoljenja in izkušnja s sila preprostim objektom kot je paviljon v parku Pietro Coppo, nas navdajajo z dvomom. In tudi če je res mogoče tako pomemben poseg v izolsko veduto "spraviti skozi" brez gradbenega dovoljenja, ali ne bi bilo vsaj higienično Izolanom povedati, kaj bo iz njihovega mesta nastalo.

Nekoliko nas je potolažila svetovalka župana, Irena Ostrouška, ki je povedala, da projekt izdeluje Biro 42, da je še v fazi izdelave, zato ga v tem trenutku še ne morejo predstaviti. Čim bo pripravljen, pa ga bodo predstavili javnosti. Izdelani projekt bo PGD, na osnovi katerega bodo pridobili gradbeno dovoljenje.

Ker gre za posege na obstoječem sistemu komunalne infrastrukture in obstoječi cesti in obali, ni poseg take narave, da bi zahteval javno razgrnitev. Ne glede na to, pa bo projekt javnosti še posebej predstavljen, saj gre za pomemben del mesta.

Takšna predstavitev in usklajevanje mnenj bo nedvomno potrebno, saj urejanja tega dela mesta ni mogoče ločiti od dolgoročnega urejanja prometa v starem mestu. Izolani že nekaj časa večinsko podpiramo umik avtomobilov iz starega mesta, zato se zdi ideja o ureditvi novih parkirnih mest pred občinsko in sosednjimi stavbami, vsaj presenetljiva če že ne premalo domišljena.

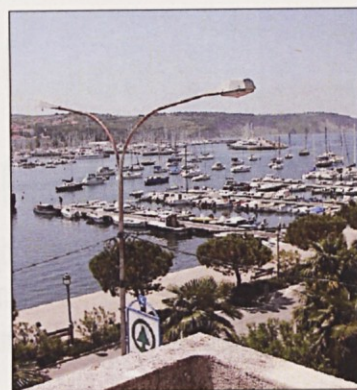
Tudi samo pretlakovanje bi moralo imeti dovolj močno strokovno podlago, vsaj pri izbiri tlakovcev. Napovedi, da bomo na Sončno nabrežje dobili bel brački marmor, so morda izmišljene a ne bo odveč opozorilo, da se ne gre nestrokovno igrati s takšnimi odločitvami. Zaradi vrste tlakovcev so v Splitu skoraj imeli mestno gverilo.

Seveda ne gre očitati županu, da želi uresničiti vsaj del svojih predvolilnih obljub, toda Izolani vemo, da finančna situacija v občini in državi ni takšna, da bi denar zapravljali za lišpanje mesta. Verjetno bi bilo za letos čisto dovolj, če bi pripravili vso potrebno dokumentacijo, finančno sanirali občino in javne zavode in poskrbeli za najnujnejše, kot je naprimer ureditev svetilnika, popravilo nekaterih povsem izdelanih cest in dodatno olepšanje ter vzdrževanje parkov, ki so našemu mestu lahko v ponos.

## Strankarske kupčije?

Zadje čase je v javnost pricurljalo kar nekaj informacij o nenavadnih in morda tudi nepričakovanih poslovnih dogovorih med donedavnimi zagriženimi političnimi nasprotniki. Najprej je bilo slišati, da so se v IJN in SD dogovorili o izdelavi strategije reorganizacije Centra za kulturo, šport in prireditve pri izbrani agenciji, tudi nekatera dela ob pretlakovanju so podobno razdeljena, pa tudi strankarsko imenovanjem novega v.d. direktorja izolske bolnice ima menda tudi poslovno ozadje.

Pa naj še kdo reče, da se politika umika iz gospodarstva. (D.M.)



## Nekateri so izvedeli zdaj

Morda je res vse šlo po uradnih postopkih, a vendarle se zdi nenavadno, da nekateri lastniki oziroma najemniki zemljišč sploh še niso bili obveščeni, da jim bo cesta pobrala polovico zemljišča.



# SDS

VABIMO ČLANE IN SIMPATIZERJE  
SLOVENSKE DEMOKRATSKE STRANKE  
NA PRIREDITEV PRED VOLITVAMI V EU PARLAMENT

V ČETRTEK, 21. MAJA 2009 OB 16.00 URI  
NA PLAŽO V SIMONOVEM ZALIVU.

PREDSTAVILA SE NAM BOSTA KANDIDATA ZA EU POSLANCA  
**DR. MILAN ZVER IN MAG. ANŽE LOGAR**

Večer se bo nadaljeval v prijetnem vzdušju in druženju.

OO SDS Izola

Predstavnikom investorjev in nosilcem posameznih prostorskih posegov komuniciranje nekako ne gre od rok. Kako sicer razumeti, da so nekateri lastniki in najemniki zemljišč na območju starega Jagodja šele zdaj, ko je državni lokacijski načrt za hitro cesto sprejet že leto dni in ko je odlok o trasi ceste Jagodje - Šared pred zaključnim sprejemanjem, izvedeli, da bodo ob del zemljišča ki ga imajo v lasti ali ga obdelujejo.

Naš sogoornik je to izvedel skoraj slučajno, ko je spraševal za traso hitre ceste in krožišča Jagodje. In ko je že kazalo, da je imel srečo je ugotovil, da mu predvidena trasa povezovalne ceste Jgodje - Šared njivo dobesedno prereže na pol. Težava je še toliko večja, ker država ima nadomestna zemljišča, saj je sklad kmetijskih zemljišč v državni lasti, občina, ki mora odkupiti zemljišča ob tej cesti pa rezervnih kmetijskih zemljišč nima. Poleg tega je odkupna cena zemljišč tako nizka, da se z njimi res ne da nič zaslužiti, kaj šele kupiti nadomestno kmetijsko zemljišče. ur



# Marinvest bi od občine izterjal odškodnino v višini 2.800.000 Eur

Zgodba, ki jo že dolga leta pleteta podjetje Marinvest in izolska Občina, v katerikoli svoji obliki, se morda bliža epilogu. In to epilogu, ki bi lahko neposredno vplival naslehernega Izolana, tudi tistega, ki sploh ne ve, za kaj se pravzaprav gre, saj bi plačilo tako visoke odškodnine ohromilo tudi bolj stojče proračune, da niti ne govorimo o našem.

V petek 22.5.2009 ob 10.00 uri je sklicana tiskovna konferenca, ki jo bo vodil odvetnik Emil Mozetič, in na kateri bosta sodelovala tudi odvetnik Janez Starman in Enrico Galassi, na kateri bodo govorili o konfliktnih odnosih z Občino Izola.

Tako se glasi uradno vabilo, a bolj, kot o konfliktnih odnosih z Občino, o katerih se je že toliko govorilo, da resnično ni več kaj dosti povedati, bo na tiskovni konferenci govorila o tem, da je 29.4.2009 na Občino prišlo obvestilo sodišča, da se je sodni postopek podjetja Marinvest proti Občini začel.

Svetovalka župana, Irena Ostrouška, je potrdila, da je Občina Izola prejela tožbo Marinvesta d.o.o. Gre za odškodninsko tožbo zaradi po njihovih navedbah oviranja izgradnje pomola B. Odgovor na tožbo je že pripravljen. Glede na vsebino vabila podjetja Marinvest d.o.o. na petkovo novinarsko konferenco pa občina Izola poudarja, da z dosedanjimi ravnanji ni posegala v pravice omenjene družbe, saj sprejeti Odlok o občinskem pristanišču ne ureja območja, ki je predmet sodnih sporov. Prav tako je občina pripravljala koncesijski akt, v kolikor bi Marinvest za to izrazil nedvoumno zahtevo, ter predloge za dokončno ureditev komunalnih privezov.



Izolska občina je po mnenju direktorja Marinvesta, Enrica Galassija njegovemu podjetju onemogočila gradnjo pomola B, ki je sestavni del temeljne pogodbe o gradnji izolske marine. Zato je že jeseni občini poslal zahtevek, da umakne tožbo zoper gradbeno dovoljenje za izgradnjo pomola B, ki ga je izolska občina vložila leta 2002.

Medtem se je zgodilo marsikaj, med drugim tudi to, da je občinski svet sprejel odlok o občinskem pristanišču, ki dejansko posega tudi v del območja, ki ga že trži Marinvest oziroma Porting, za povrh pa je Ministrstvo za okolje in prostor občini Izola izdalo vodno dovoljenje za gradnjo

komunalnih privezov in pomola B.

Emil Mozetič, odvetnik družbe Marinvest, je takrat vložil odškodninski zahtevek v vrednosti 2,4 milijona evrov zaradi škode, ki naj bi jo pri tem utrpel Marinvest, zdaj pa je ta odškodnina poskočila na 2.800.000

Eurov, kar predstavlja skoraj desetino letošnjega proračuna izolske občine. Napovedujejo pa tudi tožbo proti Ministrstvu za okolje in prostor oziroma nekdanjemu sekretarju zaradi izdaje vodnega dovoljenja izolski občini, saj so prepričani, da so oni prvi vložili zahtevek za izdajo vodnega dovoljenja. Poslanka Breda Pečan je že jeseni pojasnila, da podjetje Marinvest ni dobilo gradbenega dovoljenja za pomol B, ker nima sklenjene koncesije za upravljanje z morsko površino v izolskem akvatoriju. "Ko je bil čas za sklenitev koncesijske pogodbe z občino, je Marinvest poskrbel, da občinski svet ni potrdil pogodbe. Prav tako pa niso plačali nobenih koncesijskih dajatev od prvega dne, ko so začeli tržiti priveze," je takrat povedala Pečanova, ki v tem mandatu vodi odbor državnega zbora za okolje in prostor, kar seveda ni zanemarljiv podatek.

Galassi Pečanovi tudi očita, da je za vsako novo leto obljubljala rešitev nastale situacije, a od tega ni bilo nič, zato so se zdaj odločili, da napišejo konec zgodbi, ki se, tudi njim, že predolgo vleče.

Če pa bo ta konec za Izolo dober ali slab, bodo še enkrat več odločali drugi. Nam pa ne preostane drugega, kot da počakamo na izid sodbe, ki bo, v primeru, da bo izid za Izolo negativen, hudo vplival na vse tiste, ki v tem mestu živimo, a zelo malo na tiste, ki so za nastalo situacijo odgovorni. (A.M.)

## UNESCO v našem mestu

Izola v teh dneh gosti srečanje koordinatorev UNESCO-vega izobraževalnega projekta SEMEP (South-Eastern Mediterranean Environmental Project).



Gostje iz Italije, Palestine, Turčije, Grčije, Cipra, Romunije, Hrvaške in Izraela bodo v naslednjih dneh obiskali obalna mesta in nekatere vrtnice in šole, ki sodelujejo v tem projektu.

Dejavnosti v letošnjem letu potekajo pod skupnim naslovom »Raziskujemo raznolikost«. Glavni namen projekta je spodbujati znanje in zavest o skupni dediščini, tako zgodovinski, kulturni, ekološki in etični v sredozemskem prostoru in promocija kulture, miru ter trajnostnega razvoja držav v sredozemski regiji. Prvi gostje, večinoma predstavniki šolskih ministrstev in profesorji so v Izolo prispeli že v torek, svoje delo pa bodo zaključili v nedeljo.

V okviru srečanja bodo udeleženci predstavili prispevke in delo šol v posameznih državah, pripravili gradivo za publikacijo ob 15-letnici projekta in načrtovali delo za naslednje leto.

Srečanje koordinatorev poteka vsako leto v drugi državi, letošnje srečanje je omogočila Slovenska nacionalna komisija za Unesco iz Ljubljane in Oddelek za znanost, tehnično in poklicno izobraževanje na sedežu UNESC-a v Parizu. Na sliki so Ihab Shukri iz Palestine, Lucretia Baluta iz Romunije, Constantinos Phanis iz Cipra, Farid Hamdan iz Izraela, Miranda Pilo iz Italije in slovenska koordinatorka

Barbara Dobrila.

## Pozdrav glavni sezoni

V izolski zaliv je v torek končno priplul delovni splav Ankaran s katerega so začeli poglobljati dno izolskega zaliva.

Poglobljanje dna izolskega zaliva se je virtualno začelo že pred nekaj tedni. A to vedo le tisti, ki so, zaradi takšnih ali drugačnih razlogov svoja osebna prevozna sredstva parkirali na peščenem parkirišču za Srednjo gostinsko šolo. Za vse ostale pa se je poglobljanje začelo ta teden, ko je med izolske komunalne priveze priplul "komaj opazen" delovni splav Ankaran.

Poglobljanje morskega dna je, po besedah direktorja podjetja Porting d.o.o., Enrica Galassija, nujno potrebno za

postavitev petega plavajočega pomola namenjenega komunalnim privezom, saj je morje v tem delu preplitko za jadrnice.

Valter Flajs, vodja teh pogloblitvenih del pravi, da bo prvotno stanje vspostavljeno najkasneje do 20. junija, saj bo potrebno počakati, da se blato in ostali odpadki najprej posušijo in odcedijo v za to namenjenih kontejnerjih. Upajo pa, da bodo končali še prej.

Dodal je tudi, da bolj kot za pogloblitvena dela, gre v tem primeru za čiščenje morskega dna, saj je v tem delu akvatorija morsko dno polno ostankov raznoraznih gradbišč, starih korpomort in tudi vsega ostalega, kar pomečejo v vodo lastniki bark. Po končanem postopku bo tako dno globlje, ali pa čistejše, za največ dva metra in pol.

A.M.





# Ali je samo denar kriv za beg prireditev iz Izole?

(AM) Prejšnji teden smo na Centru za kulturo, šport in prireditve izvedeli, da imajo težave pri komunikaciji z občino, da imajo težave s sredstvi in nasploh, da niso nič kaj hudo zadovoljni nad trenutnim stanjem izolske kulture, ali, drugače povedano, nad posluhom Občinske uprave za izolsko kulturo.

Odzivi so bili seveda mešani, z Občinske strani pa je prišel odgovor, ki nam je le pritril, da obojem manjka komunikativnosti ali vsaj dialoga. Ko pa so se strasti le nekoliko umirile smo v informacijo dobili naslednje podatke o prireditvah v našem mestu. Irena Ostrouška je v sporočilu za javnost zapisala:

Na javnem razpisu za sofinanciranje turističnih prireditev v občini Izola so bile izbrane številne prireditve, ki se bodo odvijale na različnih lokacijah v mestu in na podeželju od junija do decembra.

**Junij:** Izbrane prireditve v juniju so enodnevna prireditev **Rib in iger** v organizaciji DPM Izola, **Istra moja za vsak dan** v organizaciji Viline Hauser, **Vaška šagra** v organizaciji Društva za kulturo, šport in razvoj vasi Cetore in **Eurofest**, ki bo od konca junija do prvih dni julija na običajnih lokacijah mesta. Prav tako junija bo eden izmed treh koncertov prireditve **Noči na plaži**.

**Julij:** V juliju bo Občinski praznik popestril **Puf festival** v Izoli, na katerem bo poskrbljeno za vse generacije, saj se bo po Sončnem nabrežju odvijal spreved hoduljarjev in etno muzikantov, v parku Pietro Coppo bo družinska lutkovna predstava, večer pa bo zaključil etno koncert. V juliju bosta sledila še zadnja dva koncerta prireditve **Noči na plaži**, **MIFF** - nastopi folklornih skupin - v organizaciji ZKD Karol Pahor Piran in **FENS** - Otroški in najstniški festival. Juljski del prireditve se bo zaključil z **Evropskim mladinskim kongresom**, ki ga organizira Mladinsko združenje **ZIN**, za to prireditev so prejeli sredstva na javnem razpisu za družbene dejavnosti.

**Avgust:** Glasbene prireditve v mesecu avgustu bodo začeli **Alietski večeri** s festivalom klasične glasbe (instrumentalne in vokalne) v cerkvi sv. Marije Alietske. Njena obnova je bila dokončana v letošnjem letu, tako da ponuja možnost dodatnega izolskega prizorišča. V avgustu se bo na raznih lokacijah po mestu odvijal tradicionalni **Oboa fagot festival**.

Izmed izbranih prireditev velja omeniti še **Vonj Španije v mesecu oktobru** v organizaciji KUD Beseda in glasba v parku Pietro Coppo in decembrsko prireditev **Dedek mraz prihaja na podeželje** v organizaciji Društva za kulturo, šport in razvoj vasi Cetore.

Poleg omenjenih prireditev bo na podlagi proračuna in izpeljanega javnega razpisa in poziva za sofinanciranje



družbenih dejavnosti v Izoli znova **filmski festival Kino otok**, ki se letos iz vsebinskih razlogov seli v mesec september. **Združene igre narodov se bodo odvijale v začetku septembra**, prav tako se v mesec september vrača tradicionalni **Ribiški praznik**, ki ga po sprejetem finančnem načrtu in letnem planu pripravlja Center za kulturo, šport in prireditve, ta pripravlja tudi prireditev **Olike, vino in ribe**, načrtovane za 12. in 13. junij.

Omeniti velja še dve prireditvi, ki sta postali zaščitni znak Izole, **Diplomatsko regato** in izolski **Boat show**, ki bo zaključil septembrski del prireditev. Poleg navedenih prireditev bodo potekali tudi drugi dogodki in pa prireditve v organizaciji **italijanske skupnosti** v prostorih Manziolijske palače in na Manziolijskem trgu.

## Česa pa ne bo

Kolikor nam je znanega letos dokončno ne bo Mediteran festivala, odpadel je Demšarjev memorjal, ni festivala animiranega filma, pod vprašajem je slikarski **Ex tempore**, izgubili pa smo tudi plesno prireditev **Slovenian Open**, o čemer pišemo v nadaljevanju.

To pa ni vse. Izgubili smo tudi **Orkesterkamp**, tradicionalna prireditev, ki je v Izolo pripeljala kopico mladih ustvarjalcev na področju klasične glasbe, ter nekaj velikih svetovnih imen le-te. Na kratko, smo jih imenovali "simfoniki". Nekaj let so prihajali v Izolo na strokovno izobraževanje in nam postregli z nekaj izvrstnimi koncerti. Od letos pa so se preselili v Portorož, za to pa naj bi bilo krivo nezanimanje Občine Izola za ta projekt, predvsem s finančne plati, pomanjkanje prostora za vaje in, glede na to, da je govora o mladih glasbenikih, pa čeprav na področju klasične, simfonične glasbe, ja, tudi sosed, ta zdaj že mitološka bitja, ki strašijo mladinsko dogajanje širom podalpske deželice. Organizatorji so nam povedali, da so na **SGTŠ** po trikrat na dan sprejemali policiste s plačilnimi nalogi, ki so prišli na pobudo sosedov, seveda. Prav je, da še enkrat omenimo, da je govora o enotedenski letni prireditvi, ki združuje ljubitelje klasične glasbe. Zato pa so v sosednji Občini projekt sprejeli odprtih rok.

Na CKŠP so nam že namignili, da tudi tradicionalnega **Ex Tempore** po vsej verjetnosti ne bo, ker si ga ne morejo privoščiti, a ne bomo tarnali. Od samega tarnanja se ne pride daleč, predvsem pa, nikomur ne koristi. Bomo videli, kako bo, in na koncu bomo podali ocene s katerimi se ena polovica Izole itak ne bo strinjala, a na to smo se v našem mestu že navadili.

## Plesalci v Koper

Organizatorji plesnega tekmovanja **Slovenian open**, ki se je zgodil prejšnji vikend, so svoj odhod v Koper pojasnili v nekoliko daljši izjavi:

Naša vizija za prireditev **Slovenian Open** - Mednarodno odprto prvenstvo Slovenije v stanardnih in latinskoameriških plesih je bila od vsega začetka pred daljnimi 15 leti taka, da naj bi se glamurozna karavana plesalcev vsaj enkrat letno pokazala tudi slovenski publiki. Na ta način bi med drugim pomagali našim plesalcem, ki so res vrhunski in v svetu izjemno cenjeni (ter mi trenerji z njimi), da bi zasluženo priznanje dobili tudi doma.

Vsako leto se na tisoče plesalcev konec maja za več kot teden dni preseli v angleški Blackpool, kjer se odvija Odprto angleško prvenstvo, ki je za nas plesalce, kar je za tenisače Wimbledon. Takrat celo mesto diha s tem dogodkom, vsi hoteli, privatni apartmaji, restavracije, trgovine... vse je polno plesalcev in njihovih spremljevalcev. To smo mi poskušali narediti v Izoli!

**Poleg 3-dnevnega tekmovanja, ki je privabilo v povprečju 600 plesalcev iz več kot 30 držav Evrope, Azije, Amerike, Japonske, Kanade... smo organizirali tudi štiridnevno Mednarodno plesno delavnico, na kateri je sodelovala večina teh plesalcev in povabljenih trenerjev.** Vsako leto smo povabili med 22 in 30 mednarodnih plesnih sodnikov iz prav toliko držav. Datume smo izbirali tako, da smo napolnili nastanitvene kapacitete takrat, ko bi bile le-te sicer nezasedene ali manj zasedene.

Kljub temu, da smo skoraj vsako leto zaključili **Slovenian Open** v rdečih številkah in da smo pričakovali, da bo zaradi recesije letos še težje dobiti kakšnega sponzorja, smo vztrajali in nismo želeli odpovedati tekmovanja,



ki je med plesalci postalo priljubljeno tudi zato, ker smo ga delali v prijetnem obmorskem turističnem kraju.

Glavni razlog, zakaj smo prireditev prestavili v Koper je ta, da po odhodu bivše županje, ga. Pečanove, ki je delila našo vizijo in je prireditev maksimalno podpirala, ker je razumela, da je za Izolo pomembna (Fred Novak je dobil celo plaketo ambasadorja Izole!), **nismo bili več deležni nikakršne podpore v občini.** Prvo leto po odhodu ga. Pečan s položaja županje še, lani nismo dobili nič, letos pa, ko sva prišla z možem v Izolo, da bi se dogovorili za najem dvorane, sva dobila odgovor, naj napiševa prošnjo in se bodo na enem od naslednjih sestankov dogovorili, **če nam bodo sploh dali dvorano v najem** v željenem terminu (ki pa je bil že 10 mesecev na vseh mednarodnih plesnih koledarjih, saj moramo imeti termin odobren s strani Mednarodne plesne zveze).

**Še isti dan sva se odpeljala v Koper ter se z ravnateljem OŠ Koper dogovorila za dvorano, ki je-roko na srce-mnogo lepša in novejša od izolske na Livadah.**

Naši kolegi, ki organizirajo podobne plesne festivale, izberejo za mesto festivala tisto, ki jim lahko največ ponudi. V italijanski Bologni, kjer so organizirali Italijansko odprto prvenstvo, je mesto organizatorju ponudilo 600 tisoč Eur, da bi bila prireditev pri njih. Seveda razumemo, da od majhnega mesta kot je Izola ne moremo pričakovati tolikšne finančne podpore, vendar smo pa vseeno pričakovali malo več želje po sodelovanju in da bi bilo odgovornim na občini vsaj malo mar, da taka prireditev v Izoli sploh je.

Še vedno je naša želja, da bi našo prireditev podprla cela Slovenija in še zlasti Primorska regija, saj verjamemo, da je na takšnem nivoju, ki služi Sloveniji v čast tudi v najbolj mondenih krogih. Za to se bomo prizadevali še naprej!

Torej, mi smo z našega vidika spet na začetku poti, saj smo v Kopru novinci, kjer moramo zopet od začetka dokazovati, da je to kar počnemo na visokem nivoju in ni nekakšen brezvezan tingel-tangel, temveč atraktiven in glamurozen športni dogodek, ki vsako leto pritegne veliko število tako sodelujočih športnikov-plesalcev, kot medijev in seveda gledalcev.

Zaenkrat imamo zelo pozitivno izkušnjo zlasti z vsemi na OŠ Koper, od ravnatelja, podravnateljice pa do vseh delavcev, ki so nam zelo pomagali, da je prireditev tako lepo uspela. Dobili smo občutek, da cenijo naše napore pri organizaciji dogodka in da so tudi malo ponosni, da so lahko pripomogli k njegovi uresnitvi.

**Daniela Novak**  
(Predsednica Plesnega kluba Fredi in soorganizatorka Slovenian Open)



# Izola ponovno prvoligaš!

## NOGOMET

### 3. SNL - zahod

Kranj : Avtoplus 2:0 (0:0)  
Športni park Zarica, gledalcev 50,  
sodnik Pošpeh (Ljubljana).  
Strelca - 1:0 Jerina (73), 2:0 Savanovič (94).

Avtoplus: Žunič, Zelinčević (od 71. Ad. Lizalovič), Čatič, Franetič, Šantič, Pirc (od 66. R. Pahor), Banovič, Štampfer, Mehle, Božičič, Dobrin (od 86. Al. Lizalovič). Trener: Ivan Patarič.

Obe mostvi sta ves čas igrali odprto, priložnosti so se vrstile na obeh straneh, izkoristili pa so jih samo Kranjčani. Gostje iz Kort so na primer že v prvih dveh minutah izvedli dva koda, žoga je bila obrat blizu vrat, a napadalci niso bili dovolj spretni, da bi jo potisnili v gol. Odločilni zadetek je padel iz gneče po prekinitvi. Vratar **Žunič** je odbil prvi strel, drugega pa ne. Glavni sodnik je najprej označil prekršek, po posvetu s stranskim pa je priznal zadetek. Kortežani so bili blizu izenačenju, v sodniškem podaljšku pa so branilci pozabili na **Savanoviča**, ki je postavil končni izid. (MR)

Enotna Primorska liga  
Gažon:Bonifika Izola 3:4 (1:0).

## FUTSAL

### Izola je spet prvoligaš

Sobota 16. 05. 2009 bo za vedno ostala v lepem spominu za izolske privrženke. Po tretji zaporedni zmagi izolskih futsalerjev v ligi za obstanek, je našim fantom uspel zgodovinski uspeh, hiter povratak nazaj ter napredovanje v 1. slovensko futsal ligo. V težkem srečanju so naši fantje s 3 proti 1 premagali gostujočo ekipo Živexa iz Celja ter se z borbeno in hrabro igro zasluženo uvrstili v 1. ligo. Za Izolo so bili uspešni mladi **Aleš Jačimovič** z lepim zadetkom, prva violina Izole **Valdi Lakošeljac** po odličnem preigravanju ter borbeni **Dragan Mirkovič**, ki je v zadnji minuti po lepem preigravanju **Vujića** zapečatil usodo Živexa. Tu ne smemo pozabiti na domačega vratarja **Tomaža Rupnika**, ki je tudi tokrat praktično zaklenil domača vrata ter poskrbel za nemalo živčnosti na gostujoči strani. A kljub temu roko na srce, si za današnji obračun čestitke zasluži celotna ekipa. Skozi celotno sezono so narekovali visok ritem, po rednem delu tekmovalja 2. sfl zahod so bili z naskokom na prvem mestu, dvorana Kraška je bila skozi celotno sezono praktično zakleta. »Padle« so zveneče ekipe ... (Bautim Zagorje, Casino Safir Divača, Sevnica, Živex Pekarna Duh), veliko bivših slovenskih reprezentantov je v Izoli



prav tako moralo priznati premoč našim junakom (Ibrišimovič, Džafič, Simič, Adrinjek, Delamea). Posebna pohvala gre borbenemu kapetanu **Marku Janjiću**, ki je še enkrat več dokazal, da je pomemben steber izolske obrambe ter pravi kapetan tako na igrišču kot izven njega. Levji delež zaslug za povratek v prvo ligo, pa ima vsekakor najboljši posameznik na igrišču **Valdi Lakošeljac**, ki je v končnici ponovno zbral dovolj motiva ter vsem malonogometnim privrženecem pokazal zakaj ga imajo za doktorja futsala. Ob Valdiju si velike zasluge in čestitke zasluži tudi **Draženko Vujič**, ki je najboljši kadar je to najbolj potrebno. V Izoli imamo tudi slovenskega reprezentanta do 21 let, **Marka Hrvatina**, ki je letos z različnimi preigravanji prepričal tako izolsko publiko kot tudi selektorja slovenske izbrane vrste do 21 let. Poleg tega je Hrvatini postavil tudi svoj pečat v izolskem klubu, saj je postavil nov rekord v mladinski kategoriji, kjer je z 51. zadetki postal najboljši strellec mladinske futsal lige. Pohvale gredo tudi novi okrepitevi Izole v drugem delu **Draganu Mirkoviču**, ki ima največ zaslug, da je, skupaj z ekipo vzpostavil tudi pravo klapo tako na igrišču, kakor tudi izven njega, kar se je na koncu pokazalo kot zmagovalna miselnost izolske ekipe. Odlične predstave je v letošnji sezoni je pokazal tudi Ribničan v dresu Izole **Marko Matelič**, ki je bil vseskozi standarden član ekipe, svoje je dodal tudi mladi **Jan Novak**, ki ima za sabo odlično sezono tako v članski kot mladinski konkurenci. Čestitke gredo tudi mlademu **Alešu Jačimoviču**, ki je z lepim zadetkom proti Živexu dodal svoj delež k pomembni zmagi ter napredovanju v 1. ligo. Prav tako gredo pohvale **Elvisu Muminoviću**, ki je hladnokrvno izvajal najstrožjo kazen ter zapečatil vse upe Divače v najpomembnejši tekmi sezone. Svoje je dodal tudi mladi **Aleksandar Terzić**, ki je s hitrostjo velikokrat povzročal preglavice nasprotnikom. Izolska vrata so

zaklenili: **Tomaž Rupnik**, ki je v končnici pokazal svojo vrednost, **Tilen Deško** in **Zoran Stampfer**, ki je branil najboljšo ko je bilo to najbolj potrebno.

Seveda ne gre pozabiti uprave, ki je verjela v fante, in zveste publike ter navijaške skupine »Ribari«, ki je bila šesti igralec v polju. Za prvo ligo pa bo potrebnih nekaj, predvsem finančnih okrepitev, zato klub, mesto in ekipa potrebujejo sponzorja, ki bo nekoč to ekipo morda popeljal tudi na prestol 1.lige.

Liga za obstanek - 5.krog  
Sevnica:Izola  
Petek, 22.5.2209 ob 20.uri, ŠD Sevnica

## POGLED S STRANI

píše: **Žarko Kovačič**



Napetost v 1.A moški rokometni ligi se stopnjuje. Koprčanom je spodletelo v Trebnjem in ekipa Gorenja trenutno vodi na lestvici. Vsi predvidevajo, da bo finale prvenstva (28.05) v Kopru dalo letošnjega prvaka. Koprška pritožba na tekmo v Velenju ni bila uspešna, ostaja še pritožba za zaščito zakonitosti, vendar bo zmanjkalo časa. Ekipa Gorenja se je tudi v Ljubljani izvlekla in le malo je manjkalo, da bi ekipa Slovana rešila prvenstvo. Nedeljski derbi pred TV kamerami med Cimosom in Celjani je vse privrženke rokometna dobesedno razočaral. Ob vseh problemih so bili pivovarji na Bonifiki povoženi in ponižani. Tako se lahko zgodi, da se Celjanom izmuzne tudi tretje mesto na lestvici. Kljub vsem napetostim v ekipah pa rokometni trg že deluje. Najbolj izpostavljeno ime je Čupič, Celjanom se obeta tudi veliko odhodov, novi prihodi pa naj bi povrnili stari sijaj. Pri ostalih ekipah je še zatišje, predvsem pa recesija.

## ROKOMET

### 1. B SRL

Š. Hertz: Istrabenz plini 31:30 (16:11)

Šmartno - Gostitelji so si že sredi prvega polčasa priigrali solidno prednost. Zadržali so jo do premora, kljub temu, da se je igra Izolanov v obrambi izboljšala. Zatem so gostje zaigrali bolje tudi v napadu, tako da so pri 17:17 ujeli tekmece. V nadaljevanju sta se moštvi izmenjevali v vodstvu. V zadnjih petnajstih sekundah bi lahko gostje izenačili, a so napad končali z netočno podajo **Redžića**. Ob dobrih obrambah **Klobasa** so največkrat zadeli: **Božič** (10), **Čosič** in **Podbregar** (po 4). BV

## NAMIZNI TENIS

### Kristin Fatorič državna prvakinja

V soboto in nedeljo je v Cerknici potekalo še zadnje državno prvenstvo in sicer za mladinke in mladince posamezno, dvojice in mešane dvojice.

Na najlepši način se je od letošnje tekmovalne sezone in od mladinske kategorije poslovila **Kristin Fatorič**. S 3:2 je v finalu ugnala **Vesno Rojko** iz Ptuja in s tem osvojila državni naslov in potrdila prvo mesto na letošnji rang lestvici pri mladinkah. Za izjemen uspeh gredo zahvale tudi naši izkušeni članici **Kristini Rahotin**, ki je Kristin spremljala in ji dajala koristne napotke skozi vse dvoboje. Na glavni turnir med prvih 24 so se uvrstile še **Maja Grizelj**, **Nika Veber** in **Urška Čokelj**. Zlasti je presenetila

Končano je prvenstvo v 1.B ligi. Nova prvoligaša sta ekipi Krškega in Maribora. Oboji se z obstoječim kadrom ne bodo mogli kosati s starimi ligaši in sledijo nakupi. Slabo se je končalo za ekipo Mitola iz Sežane. Žal jim v zadnji tekmi ni uspelo zmagati, ekipa Gorišnice pa je doma premagala Ajdovce in si priigrala razigravanje. Analize bodo sledile, mislim pa, da je veliko razočaranih. Vse ekipe so sigurno občutile recesijo, nekaterim pa je zmanjkalo ambicij in volje.

Slovenski ženski rokomet pa morda le dobiva neko novo dimenzijo. Kaže na to, da se tudi ekipi Krma izteka »nedotakljivost«. V razigravanju za državni naslov je ekipa Olimpije zabeležila prvo zmago in tako še dodatno pretresla ekipo prvakinja. Prijetna ugotovitev pa je, da smo pri tem sodelovali tudi Izolani oziroma Izolanke. Najboljša igralka srečanja je namreč bila Izolanka Neža Mitruševska. Res je, da ostaja Krimu še popravi izpit, vendar pa je psihološka prednost na strani Olimpije. Ali so pričakovanja upravičena bomo kmalu izvedeli. Našim sosedom iz Pirana gre tudi dobro, saj so si obstanek v ligi že zagotovile. Žal pa vse skupaj ni dobro za izolski klub, želje po vrnitvi vseh igralcev v matični klub se oddaljujejo. Izolski ženski klub še ni povedal na glas, kakšne so želje in načrti za naslednjo sezono. Nekaj počitka res ne bo škodilo, vendar ne gre čakati, sploh pa ne zadnjih trenutkov.



## AMTC IZOLA

## TEHNIČNI PREGLEDI V IZOLI!

AMTC d.o.o. Izola - Industrijska cesta 4f - Izola - telefon: 05/ 640 22 00

Urška Čokelj, saj uvrstitev na glavni turnir ni bila pričakovana. Pri mladincih se je na glavni turnir in med dvaintrideset uvrstil le **Admir Muratovič**.

V igri dvojic sta **Kristin Fatorič** in **Vesna Rojko** s Ptuja osvojili drugo mesto. V finalu sta tesno izgubili proti **Garmutovi** iz Radelj in **Šapkovi** iz Raven na Koroškem. Med prvih osem sta se uvrstili tudi **Maja Grizelj** in **Polona Belavič** iz Raven na Koroškem. **Admir Muratovič** in **Nika Veber** sta ugodno presenetila v mešanih dvojicah in sta izgubila šele v boju za uvrstitev med prve štiri. Naši tekmovalci in tekmovalke so prvenstvo odigrali dobro in v glavnem nad pričakovanji. To lahko rečemo tudi za večino letošnjih prvenstev, saj smo se z vsakega prvenstva vrnili z najmanj eno uvrstitvijo med prve tri, kar ni uspelo nobenemu klubu v ženskih kategorijah.

## VESLANJE

## V nedeljo 54. Istrska veslaška regata

Izvršilni odbor Veslaškega kluba Argo Izola organizira 54. mednarodno istrsko veslaško regato, ki bo v Simonovem zalivu 24. maja 2009 s pričetkom ob 7. uri zjutraj do zaključka predvidoma do 13. ure. Obeta se tudi zanimiva tekma osmercev, zato vabljeni na največji veslaški dogodek na obali.

## JADRANJE

## Orel vztrajno proti deseterici

Slovenska match race posadka krmarja **Jureta Orla** se na svetovni jakostni lestvici počasi a vztrajno približuje najboljši deseterici. Po zadnjih izračunih mednarodne jadralske zveze ISAF je Orlovo moštvo že na 13. mestu.

Najboljša slovenska ekipa se je v letošnjem letu udeležila dveh tekmovalij v jadralskem dvobojevanju; na regati Winter Challenge v Izoli so bili najboljši, v Španiji, kjer so se potegovali za pokal Sir Thomasa Liptona, pa so izgubili v finalu. Osvojeno drugo mesto in zmago, prijadrano v domačem zalivu, so

na ISAFU prišteli k najboljšim rezultatom prejšnjih dveh sezon in seštevek je nanesele 9039 točk, kar zadostuje za 13. mesto na svetovni jakostni lestvici. To je dve mesti višje od dosedanje uvrstitve in je obenem tudi uradno nov najboljši dosežek Slovenije na omenjeni lestvici.

Jure Orel se tako po treh letih udeleževanja na različnih regatah vse bolj uveljavlja v svetu jadralskega dvobojevanja in uresničuje cilj, ki si ga je zadal pred leti. »Preboj med prvo deseterico je želja, dosednji uspehi pa motivacija, ki nas žene naprej,« pravi 36-letni Orel, prvi mož jadralskega kvarteta v katerem so še **Aleš Božnik**, **Mitja Simčič** in **Karlo Hmeljak**. Vsi člani ekipe so za razliko od vodilnih posadk amaterski jadralci, zato bi bila uvrstitev med deseterico zanje še toliko večji uspeh.

»Ker je glavnina sezone še pred nami, bi se lahko preskok med elito najboljših zgodil tudi že letos,« je pozitivna naša štiričlanska sestava, ki bo naslednji teden odpotovala na Bodensko jezero. Tam se bodo udeležili tekmovalja težavnostne stopnje 2, zatem načrtujejo nastop na regati Blue Rimini, junija jih čaka predstava pred Koprom, kjer se bodo z zvenečimi imeni potegovali za pokal Slovenia match race, vrhunec sezone pa bodo odjadrili na evropskem prvenstvu avgusta na Danskem.

Druška slovenska ekipa, ki jo vodi **Jon Breclj** je nekoliko manj aktivna in posledično tudi slabše uvrščena. Trenutno zasedajo 89. mesto, kar je šest mest nižje od predhodne uvrstitve. (JANA PINES)

## BALINANJE

V drugem krogu 2. balinarske lige Slovenske Istre so balinarji Jadrana zmagali v gosteh, balinarji iz Kort pa so bili poraženi od objektivno najmočnejše ekipe tega ranga, Mlinarja iz Padne.

Pobegi Čezarji: Jadran Izola 8:14

Korte: Mlinar Padna 8:14

V petek Izolani igrajo doma s Trto iz sv. Antona, Kortežani pa v gosteh pri 4. juliju.



## STRELJANJE

Društvo strelskih in borilnih veščin Izola je organiziralo prvo regijsko tekmovalje Zahodne Regije z malokalibarsko pištolo proste izbire na 50 m v Postojni. Ob tem so bili tudi tekmovalno zelo uspešni. V članski kategoriji, posamezno je prvo mesto osvojil **Emerik Hodžič**, tretje mesto pa **Mensur Hodžič**.

## ŠPORTNI RIBOLOV

## Pokal Menole tokrat Menoli

V nedeljo je Morskošportni ribolovni klub Menola pripravil tradicionalno Menolado, že 15-to po vrsti. Gre za prav specifično tekmovalje kakršnih ni veliko v športnem ribolovu, saj pri ulovu štejejo zgolj menole. Teh je v tem obdobju pri nas veliko in tudi tokrat so jih ribiči, prišli so iz Italije, Hrvaške in Slovenije, naložili za približno pol tone. Največ seveda zmagovalca, **Stojan Babič** in **Zvonimir Grgurovič** iz kluba organizatorja, ki sta sodnikom prinesla le nekaj gramov manj kot 50 kilogramov menol. Tako sta kar za 17 kilogramov prehitela drugouvrščeno dvojico kluba LA Fortezza iz Palmanove, tretja pa sta bila **Mojškerc** in **Kodre** iz PLK Koper. Zelo dobra je bila mlada slovenska posadka **Kocjančič - Maslo**, ki je osvojila 4. mesto, peta pa sta bila **Boris Šukljan** in **Boris Poropat** iz drugega izolskega ribiškega kluba Tramontana, ki sta ulovila malo manj kot 30 kilogramov menol. Na 17. mesto se je med 26 timi klubi uvrstila ženska ekipa Menole (**Vesna Pucihar**, **Maja Alessio**) ulovile pa sta več kot 15 kilogramov rib. Seveda ob takem ulovu ni bilo no-

bene zadrege, ko je bilo treba ribe ponuditi nedeljskim obiskovalcem Izole. Pri Parangalu so jih spekli na žaru in ponudili mimoidočim, ki se jih niso branili.

## REKREACIJA

Kar nekam presenečeni so Izolani v torek popoldne opazovali skupino svojih someščank, ki so se najprej s palicami za nordijsko hojo sprehodile okrog Izole, potem pa so, na predvečer, na Lonki še malo potelovale in mimoidočim pokazale, kako skrbijo za svoje zdravje in dobro počutje. Seveda ne individualno ampak skupaj, v sklopu gibanja, ki se imenuje Šola zdravja, katere ustanovitelj je **Nikolay Grishin**.

Šola zdravja poteka že tretje leto na obali, na šestih lokacijah.... Piran, Lucija, Bernardin, Koper, Izola, Novigrad, pa v Celju, sedaj pa se je razširila tudi v Ljubljano in Domžale. Tako vsako jutro ob pol osmih po Sloveniji telovadi vsaj 300 ljudi. To so enostavne vaje, vse na prostem, vse v stoje, a gre za 1000 gibov, ko spravimo v gibanje vse dele telesa in tako celo telo od glave do pete razmigamo. Skupine, ki telovadijo po vseh teh krajih so prepoznavne po oranžnih majčkah, ki jih nosijo udeleženci telovadbe.

»Vsak trenutek je lahko nov začetek«, je moto Šole zdravja. Izolski člani SZ vabijo Izolanke in Izolane, ki želijo izboljšati svoje počutje in zdravstveno stanje, da se jim pridružijo pri brezplačni vadbi vsako jutro ob 7,30 - 8,00 na travniku v Simonovem zalivu.

## MANDRAČ je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, TRR: 1010 0002 9046 354

tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15,

elektronski naslov: <http://www.mandrac.si>;

email: [urednistvo@mandrac.si](mailto:urednistvo@mandrac.si)

Odgovorni urednik: Aljoša Mislej

Uredništvo: Aljoša Mislej, Darjan Gorela, Boštjan Mejak, Žarko Kovačič, Drago Mislej, Marjan Motoh (karikaturist), Saša Stepanov (foto), Edvard Dečman (foto)

tehnični urednik: Davorin Marc email: [sektor.tehnika@mandrac.si](mailto:sektor.tehnika@mandrac.si)

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 1,20 EUR. / Polletna naročnina: 29 EURO.

Založnik: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 05/ 640 0010 / Prelom: Graffit Line

Vpis v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.





# Mladi umetniki so spet navdušili mlade poslušalce

V Besenghijevi palači je izolska glasbena pola in je zvočni laboratorij v katerem izumljajo note, zvoke, ritme, melodije, besedila in zgodbe. Posebnost zega zvočnega laboratorija so mladi, pravzaprav zelo mladi "znanstveniki", ki s pomočjo mentorjev in učiteljev ustvarjajo prave koncertne predstave. Eno takšnih so pred dnevi predstavili v palači Manzioli.

Te dni je iz zvočnega laboratorija v Besenghijevi palači v Izoli na dan primenljiva nova glasbena pravljica Časovni stroj. Avtorji so otroci, učenci Glasbene šole Izola, seveda z izdatno pomočjo nekaterih odraslih, med katerimi izstopa mentorica Mirjana Gvozdenac, namenjena pa je otrokom od 1 do 99.

Pomembno vlogo je odigral Boštjan Andrejč - Bushy, ki je k predstavi prispeval svoj pripovedni glas, jo zvočno in tonsko opremil in predhodno v lastnem studiu Julija Mija Maja tudi posnel, na sami predstavi pa še poskrbel za tehnično brezhiben potek.

V glavni vlogi se je v svojem dobro znanem slogu imenitno odrezala Pika Nogavička - Mia Babič, ki ji je bila zaupana vloga povezovalke programa. V njem so se predstavili solisti s svojimi avtorskimi skladbami: Faraon Nemelksar - Klemen Jug, vili Didi Divja, pianistka in Veja Vovk, violinistka z Didinima skladbicama Vilinski ples in Sončna mavrica in ustvarjalna skupina Čas s skladbo Morje. Sicer pa so v programu »solirali« še Kaja Ličen pri klavirju, Kim Vižintin s saksofonom, Tilen Smoje s harmoniko, Eris Šker z violino in Marco Bohinec z električno kitaro.



Osrednja točka, okroli katere sta tekstopiski Pia Chersicola in Mirjana Gvozdenac tokrat spletili zgodbo, je starinski, vendar zelo dobro poznan Pachelbelov Kanon v D - duru, s katerim so se mladi glasbeniki ukvarjali na vse mogoče načine: značilnostim letošnjega sestava priredili orkestracijo in se obenem učili osnov variiranja in improviziranja v glasbi. Pa še izmišljevali so si lahko obenem - dobrodošlo oblikovanje in klesanje - trening tako bujne otroške fantazije...

Da je lahko nastala ta, po vrsti že tretja pravljica, ima poleg že omenjene mentorice največjo zaslugo ustvarjalna skupina Čas, ki jo sestavljajo: Pia Chersicola (flavta), Kim Vižintin (Saksofon), Kleja

Kovačič in Katja Dadič (violini), Tina Poropat (trobenta), Kris Dassena in Ana Grzetič (zvončki) in Klemen Jug (klavir, sintesajzer).



Izredno pohvalno je, da si otroci skozi celo leto poleg ostalih številnih dejavnosti (godba na pihala, pevski zbori, športne dejavnosti, verouk...) vzamejo še čas za enkrat tedensko druženje v našem laboratoriju. Seveda pa brez razumevajoče podpore njihovih staršev prav tako ne bi šlo...

Naj omenim še, da je stroj, ki nas je popeljal v čas, po naročilu avtoric v svoji kletni delavnici izumil naš hišnik Slavko Zupan.

Da je predstava resnično dosegla svoj namen boste razumeli, če povem, da so tisti najmlajši poslušalci iz občinstva - otroci iz vrtca - ves čas te, sicer polurne predstave, poslušali odprtih ust in nepremično. Da pa so najboljše kritiki prav otroci, vemo vsi, ki se z njimi ukvarjamo....

Darinka Jug

## Fabrizijev duh bo spet "strašil" v Manzioliju

V sklopu koncertov Ethnoinsula 2009, ki so tematsko pripravljeni kot Hommage a Fabrizio De Andre bo jutri, v petek, 22. maja ob 20.00 uri, v Manziolijevi palači nastopila skupina Bubamara iz Trevisa..



Kvintet z zelo slovanskim imenom Bubamara sestavljajo: Alberto Cendron - akustična kitara in vokal, Andrea Galletti - vokal in akustična kitara, Nicola Bortolanza - kontrabas, Christian Tonello - harmonika in Alberto Celot - bobni.

Kvintet je nastal leta 2000 v Trevisu. Predstavlja zanimiv projekt združevanja tradicionalnih ljudskih melodij, avtorske folk glasbe, renesančnega vzdušja in piratskega razpoloženja s silovitostjo v stilu. Pri tem je poseben poudarek na besedilih. Hkrati je v njihovi glasbi čutiti vplive Giorgia Contea, Vinicia Caposelle in Toma Waita, ki se zlivajo z zvoki Balkana.

Kvintet Bubamara bo tokrat predstavil svoj zadnji diskografski izdelek z naslovom »Le feroci danze« (Divji plesi), ki črpa iz tradicije renesanse in v slogu najboljše tradicije metal literature govori o preteklosti kot izhodišču za razmislek o sedanjosti. Neobičajna je tudi naslovnica zgoščenke. Podoba je del flamske slikarske tradicije in prikazuje takomenovano »wunderkammer«, sobo čudes. V takih prostorih so tedanji gospodiči hranili zbirke nenavadnih predmetov iz vseh delov sveta. In to želi biti tudi pričujoče glasbeno delo: razstava čudežnosti in hkrati nizkotnosti človeka, njegove veličine in divjosti.

Organizator: Italijanska samoupravna narodna skupnost Izola  
Pokrovitelji: Občina Izola, Ministrstvo za kulturo RS

## Predstavili Čeri in valove življenja

V petek so v Manziolijevi palači predstavili zbirko pesmi v izolskem narečju avtorice Dorine Bržan. Zbirka se imenuje "Scoi e onde de vita". Na predstavitvi, ki jo je vodila Ondina Pucer-Matijsi in na kateri sta nastopila tudi sopranistka Eleonora Matijašič in pianist Claudio Chicco, se je zbralo izredno veliko število ljudi. Avtorica je nekaj pomembnejših pesmi deklamirala prisotnim, svoj pogled na zbirko pesmi, in na njen pomen za naše mesto in njegovo zgodovino, pa sta podala tudi profesorica Graziella Ponis Sodnika in urednik izdaje, Silvano Sau. Vsi prisotni so kot posebno darilo tudi dobili kopijo zbirke. (Več o predstavitvi pa v Il Mandracchiu)

## Majski koncerti v glasbeni šoli Izola

- Četrtek, 21. maj ob 19h - Glasbena šola Izola  
Godalni večer - nastop učencev glasbenih šol Izole, Kopra in Pirana
- 27. maj ob 19h - Manziolijeva palača  
Zaključni koncert učencev Glasbene šole Izola
- 29. maj ob 19h - Glasbena šola Izola  
Koncert pianistke Veronike Koren



Cenjene stranke obveščamo, da smo v franšizni prodajalni Polzela v Koprski 18, obogatili naš program nogavic še z blagovno znamko kvalitetnega ženskega perila Komet iz Metlike

KOMET

Vabimo vas, da nas obiščete vsak dan dopoldan od 8. ure do 13. ure - popoldan od 16. ure do 20. ure. V soboto samo dopoldan.

Veselite se vašega obiska!



**ČETRTEK, 21. MAJ 2009**

Mestna knjižnica Izola - ob 19.00 - Borza znanja

predavanje: **KAKO STATI MLADOSTNIKU OB STRANI**

Kako poiskati učinkovite načine, da bomo z našim mladostnikom ohranjali dobre odnose in mu hkrati pomagali k odgovornemu in samostojnemu vedenju. Tudi mladostniki lahko zbolijo za depresijo; kako jo prepoznamo in kako lahko pomagamo. Predavata: Darka Verbič, dipl. univ. psiholog in psihoterapevt realitetne terapije in Saša Ribič, Univ. dipl. pedagoginja in sistemska psihoterapevtka

Glasbena šola Izola - ob 19.00

**Godalni večer**

Nastopili bodo učenci glasbenih šol iz Izole, Kopra in Pirana

Kino Odeon

Ob 19.00 HITRI IN DRZNI 4 - Fast and furious Režija: Justin Lin

Ob 21.00 VALČEK Z BAŠIRJEM - Animirana biografska vojna drama - Režija: Ari Folman

**PETEK, 22. MAJ 2009**

Palača Manzioli Izola - ob 20.00

**ETHNOINSULA 2009  
BUBAMARA**

*Hommage a Fabrizio De Andra*  
Alberto Cendron - akustična kitara in vokal / Andrea Galletti - vokal in akustična kitara / Nicola Bortolanza - kontrabas / Christian Tonello - harmonika / Alberto Celot - bobni

Kino Odeon

Ob 19.00 HITRI IN DRZNI 4 - Režija: Justin Lin

Ob 21.00 VALČEK Z BAŠIRJEM - Režija: Ari Folman

**SOBOTA, 23. MAJ 2009**

Kulturni center Izola - Kulturni dom

Obveščamo vas, da predstava, "Pogovori z maršalom", napovedana za soboto, 23. maja ODPADE. Hvala za razumevanje

Kino Odeon

Ob 19.00 VALČEK Z BAŠIRJEM - Režija: Ari Folman

Ob 21.00 HITRI IN DRZNI 4 - Režija: Justin Lin

**NEDELJA, 24. MAJ 2009**

Kino Odeon

Ob 19.00 HITRI IN DRZNI 4 - Režija: Justin Lin

Ob 21.00 FROST NIXON - Režija: Ron Howard

**PONEDELJEK, 25. MAJ 2009**

Kino Odeon

Ob 19.00 HITRI IN DRZNI 4 - Režija: Justin Lin

Ob 21.00 FROST NIXON - Režija: Ron Howard

**TOREK, 26. MAJ 2009**

Mestna knjižnica Izola - ob 19.00

**KAKO PRIDEM V TA TRENUTEK**

Joško Cesar in neponovljivi Oleg Križanovskij nas bosta ponovno popeljala v trenutek Zdaj.

Kino Odeon

Ob 19.00 HITRI IN DRZNI 4 - Režija: Justin Lin

Ob 21.00 FROST NIXON - Režija: Ron Howard

**SREDA, 27. MAJ 2009**

Manziolijeva palača - ob 19.00

**Zaključni koncert učencev  
Glasbene šole Izola**

Kino Odeon

Ob 18.30 FROST NIXON - Režija: Ron Howard

Ob 21.00 REVNI MILJONAR - Režija: Danny Boyle

**ČETRTEK, 28. MAJ 2009**

Mestna knjižnica Izola - ob 19.00 - Borza znanja- predavanje z diskusijo:

**KAKO SE PRIPRAVIMO NA  
3. ŽIVLJENJSKO OBDOBJE**

Debata na različne teme namenjene osebam, ki vstopajo v tretje življenjsko obdobje: novi izzivi, predruženosti družinski in partnerski odnosi, sindrom praznega gnezda, hormonske spremembe, družbena pričakovanja itd. Sodelujejo: Strokovni sodelavci Centra za psihoterapijo in psihosocialno pomoč Koper

Kino Odeon

Ob 18.30 MEDNARODNA PREVARA - Režija: Tom Tykwer

Ob 21.00 REVNI MILJONAR - Režija: Danny Boyle

**galerija INSULA** SMREKARJEVA 20 IZOLA, tel. 05 / 641 53 03

Vabimo vas na ogled razstave

**FRANC VOZELJ****AKTI**

Razstava bo na ogled od 28. maja 2009.

**Manziolijeva palača****razstava MED UMETNOSTJO IN OBRTJO**

Razstavljajo: Anton DREMELJ - DAS d.o.o. / Jožko ABRAMIČ - USNJENA GALANTERIJA IVANA / Matjaž SMOLE - KRZNARSTVO SMOLE / Mihael PAVLI - USNJENI IZDELKI PAVLI / Mojca DULAR - MIBO-TRADE / Miran IRMAN - ČEVJARSTVO IRMAN / Mitja HOJAK - MIHOVA / Saša KOVAČEV - ČEVJARSTVO / Viktor BARLIČ - USNJENA GALANTERIJA BARLIČ / Judita MIŠKO - ATELJE JUDIT Remigio GRIZONIČ z umetniško fotografijo / Mira LIČEN KRMPOTIČ akademska slikarka

Razstava bo na ogled od 8. do 29. maja 2009, vsak dan od 10.00 do 12.00 ure in od 17.00 do 20.00 ure.

**Galerija Alga** / Kristanov trg 1

razstava "Obrazi" avtorice Ingrid Fikfak

**krstilnica sv. Janeza v Kopru**

Razstava restavriranega

**romanskega****Križanega**

iz cerkve svetega Bassa



Kontakt za ogled:

Župnijski urad Koper - stolnica, Izolska vrata 24, 6000 Koper  
+386 5 62 73 173, stolna.zupnija.kp@rkc.si

**Galerija Arka****Spoznajmo soline** Iztok Škornik - fotografije**Pretorska palača Koper****"POTPURI DUHA DRUGIČ"****MARTINA ŽERJAL****"Trpko sosodstvo - nekateri vidiki odnosov med  
sosodnjima državama v obdobju 1946-2001"**

Na predvečer Deželnega kongresa bo Slovenska kulturno-gospodarska zveza predstavila knjigo Jožeta Sušmelja "Trpko sosodstvo - nekateri vidiki odnosov med sosodnjima državama v obdobju 1946-2001". Knjigo, ki jo bodo predstavili v četrtek, 21. maja 2009, ob 18. uri v prostorih tržaškega Narodnega doma (Ulica Filzi 14), je izdalo Založništvo tržaškega tiska v sodelovanju s SKGZ. O knjigi bo na predstavitvi ob avtorju Jožetu Sušmelju, predsedniku krovne organizacije Rudiju Pavšiču in predstavniku založniške hiše Acetu Mermolji spregovoril prvi Predsednik Republike Slovenije Milan Kučan.

Odnosi med Italijo in Slovenijo (prej Jugoslavijo) so v povojnem času doživeli napeta obdobja, ki jih je pogojevala zgodovinska preteklost in sistemska razlika med obema državama. Po osamosvojitvi Slovenije ter njenem vstopu v demokratični in tržni sistem zapreke niso avtomatično odpadle. Tako je Jože Sušmelj zabeležil vzpore in padce v teh odnosih.

Omenjena dogajanja so tesno povezana s slovensko narodnostno skupnostjo v Italiji, z njeno usodo in prizadevanji za pridobitev zaščite in pravic, ki jim pripadajo po italijanski ustavi in mednarodnih pogodbah.

Avtor upošteva čas po drugi svetovni vojni vse do današnjih dni. Knjiga se deloma naslanja na dokumentarno gradivo, deloma pa na osebne izkušnje, beležke in poznavanja dejstev samega pisca, ki si jih je nabral v svoji dolgoletni diplomatski karieri. Viri so zato verodostojni, večkrat novi, kar daje knjigi posebno vrednost, saj številnih podatkov in dogodkov ni možno najti v nobeni doslej objavljeni literaturi.

Jože Sušmelj se je po univerzi ukvarjal z novinarstvom. Bil je dopisnik Radia Koper, Primorskih novic, odgovorni urednik študentskega glasila Tribuna in med ustanovitelj revije Goriška srečanja.

Od leta 1974 do 1982 je bil dva mandata župan Občine Nova Gorica, podpredsednik takratnega slovenskega parlamenta in vodja slovenskih delegatov v jugoslovanskem parlamentu.

Leta 1990 je bil imenovan za jugoslovanskega Generalnega konzula v Trstu, po osamosvojitvi Slovenije je organiziral nov slovenski generalni konzulat v Trstu in ga v zadnjem obdobju tudi vodil. Deloval je tudi na rimski slovenski ambasadi, na Zunanjem ministrstvu RS ter vodil več omizij in komisij med obema državama.



# Generacije so statistična kategorija

Prebivalstvo Slovenije se stara. Staranje prebivalstva je med najmočnejšimi ravno v Obalno-kraški statistični regiji, kjer je bilo ob Popisu 2002 kar 15,9 % prebivalstva starega. Tendencia upadanja deleža mladih in povečevanja deleža tretje generacije prebivalstva je močna tudi v Podravski, Zasavski in Goriški statistični regiji.

V Evropi se naglo veča delež starih ljudi – v Sloveniji pa še nekoliko hitreje. V naslednjih desetletjih bo več kot tretjina ljudi stara, zato je potrebno je ohranjati stike s starejšimi, saj imajo veliko življenjskih izkušenj, veščin in znanj, ki bi jih lahko posredovali mlajšim generacijam.

Sodoben hiter način življenja omejuje skrb otrok za svoje starše, zato so nekateri svoje tretje življenjsko obdobje primorani preživeti v domovih za starejše. Prav zaradi problematike staranja prebivalstva smo se študenti Filozofske fakultete iz Ljubljane, Oddelka za geografijo pod mentorstvom dr. Irme Potočnik Slavič odločili, da izvedemo širšo obravnavo starejših v Sloveniji (predvsem starejših na podeželju). Zanimalo nas je kakšno strategijo ima Slovenija za starejše prebivalce in na kakšen način v skrbi za njih (Domovi starejših občanov, Društvo upokojencev, varstvo na domu itd.). V raziskavi smo se ukvarjali tudi z medgeneracijskim sožitjem, ki predstavlja sodelovanje med različnimi generacijami. Starejši prebivalci imajo veliko bogatih izkušenj, ki bi jih lahko prenesli na mlajše. Tako je bil eden izmed naših ciljev začrtati smernice medgeneracijskega sožitja na lokalni ravni ter povezati domove starejših z lokalnim šolskim okoljem. Na podlagi intenzivnega vključevanja šolske mladine po vsej vertikali, anketiranja izvajalcev različnih oblik skrbi za starejše (država, koncesionarji, Cerkev) smo ugotovili, da trenutno na področju medgeneracijskega sožitja ni organiziranega pristopa.

Veliko dejavnosti za medgeneracijsko sožitje pa že poteka, vendar bolj na podlagi osebnega pristopa in osebnih pobud.

Ker nismo želeli, da naše besede ostanejo samo na papirju, smo naše predloge za medgeneracijsko sožitje izvedli tudi v praksi. Splet okoliščin nas je »pripeljal« v Dom upokojencev Izola, kjer smo se spoznali z direktorjem Ljubom Klanjščkom in ostalim osebjem.



Prvo delavnico medgeneracijskega sožitja smo organizirali in izvedli študentje geografije 7. aprila 2009, kjer smo predstavili naš študij. Pri projektu je sodelovala tudi Erasmus študentka iz Latvije, ki je dogajanje popestrila s tradicionalnimi latvijskimi plesi in v to vključila tudi stanovalce doma. Nazadnje smo z zabavnim kvizom preverili njihovo geografsko znanje. Zaradi zelo dobrega odziva tako delavcev Doma upokojencev Izola kot stanovalcev, so 21. aprila 2009 ozračje v domu popestrili dijaki 2. letnika Gimnazije Koper. Pripravili so zabaven skeč v narečju. Starejši prebivalci doma so bili navdušeni nad znanjem dijakov v žongliranju. Srečanje smo zaključili s petjem ljudskih pesmi, kjer so zelo aktivno sodelovali tudi stanovalci doma. V Domu upokojencev Izola deluje namreč pevski zbor »Val Morja«.

Za zadnje srečanje so 12. maja 2009 poskrbeli učenci Osnovne šole Livade z dramsko igrico »Dežela lepo in prav«, kjer so vsem nam sporočili, da ne smemo nikoli izgubiti našega srca. Stanovalci so prisluhnili citiranju pesmi in pravljice iz šolskega časopisa. Tudi tokrat smo srečanje zaključili s petjem. Menimo, da je bila tovrstna izkušnja pozitivna tako za stanovalce in delavce Doma upokojencev Izola, kot tudi za vso »mladino«, ki jih je obiskala.

Prav zaradi tega se bo sodelovanje med Oddelkom za geografijo in Domom upokojencev Izola nadaljevalo tudi v prihodnjem šolskem letu.

Za starostnike je poleg bolezni zelo neprijetna osamljenost, ki se lahko rodi z vstopom v tuje okolje kot npr. dom starejših občanov. Starejši ljudje so prav tako družabna bitja. Želijo živeti med ljudmi, ki so do njih prijazni in jih razumejo. Zato imejmo v mislih predvsem to, da bomo tudi mi nekoč stari.

Kell Jerman



## Dobrodelni bazar

Zavedamo se, da so dobrodelne akcije v teh težkih časih zelo pomembne in učenci OŠ Livade se akcij radi udeležujejo. Na šoli smo se tako odločili, da sodelujemo tudi na dobrodelnem barazju v Kopru.

Učenci so v šolo v velikem številu prinašali plišaste igrače, ki jih ne potrebujejo več. Tako so darovali Unicefu in šoli. V soboto, 9. maja, smo nasproti tržnice v Kopru postavili in okrasili stojnico ter prodajali izdelke učencev ter darovane plišaste igrače. Vzoredno je potekal tudi zabavni otroški program. Bazarja se je s svojo stojnico udeležilo več šol in vrtcev z Obale ter Unicef.

Naša stojnica je bila dobro obiskana. Najbolj so šle v prodajo plišaste igrače, saj smo jih ponujali po prav posebno nizkih cenah. Otroške izdelke pa so kupovali predvsem starši naših otrok. Na koncu smo del izkupička prodaje namenili Unicefu. Bazarja se nameravamo udeležiti tudi drugo leto.

Učiteljica Metka Burin

## Vsi izolski vodnjaki...

Začeli smo. Potem ko smo se povezali z vsemi ustanovami, ki nam lahko pomagajo z že zbranimi podatki o vodnih virih v naši občini smo že začeli z zbiranjem fotografij vodnjakov, špin, izvirov in izlivk v naši občini. Objavljamo prve štiri, pričakujemo pa tudi vaše fotografije.



1 Vodnjak na ostanku zelenice pri nekdanjem zdravstvenem domu



2 Pipa na zelenici med ul. Ivana Regenta in Kajuhovo ul.



3 Pokrit vodnjak v poslovnem prostoru na Kristanovem trgu

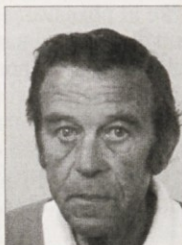


4 Opuščena javna špina v Aškerčevi ulici

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi dragega moža, očeta in nonota  
**Julijana Babiča**

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, bivšim sosedom, znancem ter vsem ostalim, ki ste mu izkazali pozornost in ga pospremili na njegovi zadnji poti.



Posebej se zahvaljujemo dr. Dernikoviču in njegovi medicinski sestri ter vsem, ki so zanj skrbeli med njegovo hudo boleznijo.

Žalujoci: žena Suzana, hčerke Ingrid in Barbara z družinama



## Slovenia: fra osservazioni e ipotesi

Anche nella giovane democrazia della Slovenia, succede che alcuni cittadini siano più uguali degli altri. A volte succede anche, quando si tratta di importanti personalità dello Stato, che siano addirittura alcune centinaia di volte più uguali degli altri. Perché, dicono, loro sono chiamati a tutelare e rappresentare gli interessi dello Stato che li ha voluti a quel posto. Anche quando, e succede troppo spesso, gli interessi dello Stato si confondono con quelli di parte o – addirittura personali.

È successo la settimana scorsa, quando un diritto assicurato da leggi e dalla stessa Costituzione della Slovenia è stato deliberatamente violato, nonostante le chiare proteste avanzate da qualcuno. È successo durante l'elezione del direttore generale dell'Ospedale Generale di Isola, in seguito a bando di concorso, come la legge dispone per tutti gli enti pubblici.

E come vuole la legge per gli enti pubblici in un territorio nazionalmente misto, tra le condizioni richieste esplicitamente per poter concorrere, quella della conoscenza attiva delle due lingue ufficiali: lo sloveno e l'italiano. Ebbene, in contrasto con la proposta del Consiglio di amministrazione che teneva conto di queste necessità, è stato nominato – anche se soltanto alla carica di facente funzione per un anno – chi, a garanzia della conoscenza adeguata dell'italiano, ha presentato un diploma che attestava la frequenza di un corso di una quarantina d'ore. Come dire, appena sufficiente per un saluto.

Niente di strano, direte voi. Non è la prima volta! D'accordo, ma è la prima volta che il nuovo facente funzione di direttore generale dell'Ospedale generale di Isola è stato eletto su diretta insistenza dello stesso ministro della sanità. Dalla persona che, crediamo, dovrebbe essere la prima ad assicurare il funzionamento dello Stato di diritto.

**Prima osservazione:** il concorso doveva riguardare la nomina del nuovo direttore generale.

**Seconda osservazione:** tra i candidati il ministro ha voluto il candidato che, per i requisiti attestati, si era piazzato all'ottavo-ultimo posto.

**Terza osservazione:** perché il ministro, invece di scegliere il nuovo direttore generale tra ottimi e buoni candidati in base al concorso, ha preferito e insistito nello sceglierne uno facente funzione a tempo determinato che, tra l'altro, non corrispondeva alle condizioni richieste?

**IPOTESI-I:** forse perché è per quel periodo di tempo che al ministro serve avere a quel posto una persona di propria fiducia? E – noi ci chiediamo – che cosa dovrebbero fare il ministro e l'f.f. nei prossimi dodici mesi all'Ospedale Generale di Isola?

**IPOTESI-II:** Forse vendere a chi dice lui alcune decine di lotti di terreno edificabile, con vista sul mare, dei quali l'Ospedale è proprietario avendo avuto in dono dai cittadini isolani durante il processo di privatizzazione?

**Silvano Sau**

## Le poesie in dialetto isolano di Dorina Beržan a Palazzo Manzioli

Presentata a Palazzo Manzioli la raccolta di poesie in dialetto isolano "Scoi e onde de vita" di Dorina Beržan. Presente l'autrice, il volume è stato illustrato dalla prof.ssa Graziella Ponis Sodnikar e dal curatore della pubblicazione Silvano Sau. La serata, condotta da Ondina Pucer-Matijašič, ha visto la partecipazione del soprano Eleonora Matijašič e del pianista Claudio Chicco.

Poesia per esprimere le proprie emozioni – il dialetto per documentare la propria appartenenza ad un territorio, ad un contesto umano, culturale e storico. Queste le sottolineature che sono emerse durante la manifestazione, nel corso della quale l'autrice, ha interpretato alcune significative composizioni poetiche. Alla serata hanno preso parte la prof.ssa Graziella Ponis Sodnikar, che ha scritto l'introduzione all'opera,

e il curatore del volume per conto dell'editore "Il Mandracchio", Silvano Sau. Molto apprezzata dal numeroso pubblico la partecipazione del soprano Eleonora Matijašič e del pianista Claudio Chicco che hanno eseguito alcuni arrangiamenti particolari di canti popolari istriani. La manifestazione, organizzata dalla Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, è stata condotta da Ondina Matijašič-Pucer che ha pure recitato alcune poesie tratte dalla raccolta. A tutti i presenti è stato fatto omaggio di una copia del volume.



## 17-esima edizione del Concerto di primavera al Manzioli

La rassegna corale di canti popolari, organizzata dalla Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola, ha visto la partecipazione dei gruppi "Haliaetum" di Isola, "Corale Cordenonese" di Cordenons e "Oktet Škofije" di Scoffie.



Tre i cori partecipanti alla diciassettesima edizione della rassegna di canto popolare "Concerto di primavera" organizzata a Palazzo Manzioli dalla Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola. La manifestazione, seguita da un pubblico non troppo numeroso, è stata condotta da Astrid Brenko, presidente della Comunità organizzatrice nonché corista del coro ospite.

Primo a salire sul palcoscenico il Coro misto Haliaetum di Isola, diretto da Giuliano Goruppi, che ha sorpreso i presenti presentando un programma quasi completamente nuovo comprendente per la maggior parte brani di autori sloveni quali Aldo Kumar, Anton Foerster e Jakob Jež, e poi un canto dalmata di Franz Möckl e la "Mattinata" di Mauro Zuccante. Nel prosieguo della serata, l'impronta italiana l'ha data la Corale Cordenonese di Cordenons (Udine), gruppo di timbro alpino diretto da Roberto Cozzarin, che ha eseguito alcuni canti popolari e brani di Camillo Moser, Marco Maiero, Cesare Seghizzi e Bepi De Marzi. Apprezzata l'interpretazione dell'"Improvviso" del De Marzi. Ha concluso il concerto l'Oktet Škofije, ottetto di Scoffie diretto da Vladislav Korošec, che in quest'occasione ha dovuto esibirsi con un tenore in meno. Ha figurato molto bene comunque, presentando canti degli autori sloveni Danilo Bučar – Viktor Markič, Ubald Vrabec – Alojz Kocjančič, Aleksander Vodopivec – Boris Pangerc, Peter Jereb – Cvetko Golar e Oton Župančič, nonché due canzoni italiane, una popolare e la famosa "Malafemmena" del principe De Curtis – Totò.



## CULTURA CULTURA CULTURA CULTURA

Il rapporto tra arte ed artigianato nella mostra allestita a Palazzo Manzioli dal settore della pelletteria della Camera dell'artigianato e dell'imprenditoria della Slovenia in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola. Presenti il Segretario Generale ed il vicepresidente della Camera dell'artigianato della Slovenia, Viljem Pšeničny e Viktor Barlič, la mostra è stata inaugurata dal presidente della CAN, Silvano Sau, il quale dopo aver posto in rilievo l'importanza del rapporto tra arte ed artigianato anche nella storia ha sottolineato il ruolo che anche in quest'ambito è stato svolto da Palazzo Manzioli nel suo primo quinquennio di attività. Nel ringraziare per l'ospitalità ha preso la parola il vicepresidente della Camera dell'artigianato della Slovenia e presidente della sezione per la pelletteria, Viktor Barlič, il quale ha voluto rilevare l'importanza della collaborazione tra artisti ed imprenditori nella creazione di nuovi prodotti che possano tenere il confronto con un mercato sempre più esigente ed agguerrito. Un esempio di collaborazione, come ha detto, messo in risalto anche nella mostra isolana con il contributo di artisti come il fotografo Remigio Grisonich e la pittrice accademica Mira Ličen Krmpotič. Alla riuscita della serata ha contribuito anche il giovane musicista Rok Kleva, che ha eseguito al violino musiche popolari istriane.

Si è svolta al teatro di Isola la quinta edizione di "Tutti a Teatro", minirassegna di prosa organizzata dalla Comunità degli italiani Dante Alighieri, che ha visto esibirsi le filodrammatiche delle comunità di Capodistria, Materada, Salvore e del sodalizio ospitante. Ha aperto la serata un siparietto di



Amina Dudine presentato da due attori della Compagnia giovanile di EtnoTeatro della Dante Alighieri. Sono seguite due brevi scenette, "I due tennisti" e "Gli esami senza fine" recitate dai giovani della Comunità degli italiani di Materada per la regia di Vlado Rota. La filodrammatica della stessa comunità ha presentato anche il breve sketch "Tre amigos", sempre dirette dal Rota. La filodrammatica della Comunità degli italiani di Salvore ha portato in scena "Dallo psicologo", un testo di Roberto D'Aniello adattato e diretto da Vlado Rota. Tra gli attori del gruppo, per la padronanza della scena, va ricordato Gabriele Bosdachin. Piacevole sorpresa invece è stata l'esibizione degli attori della filodrammatica 'Cademia Castel Leon, della Comunità degli italiani Santorio Santorio di Capodistria. Il gruppo teatrale diretto da Bruna Alessio Klemenc si è distinto per la presenza scenica degli attori Sergio Settomini e Corrado Cimaror che per la cura della recitazione e dei movimenti hanno ricevuto gli applausi più calorosi del pubblico accolto in buon numero. Buono l'esordio della presentatrice della serata, la giovane Eleonora Cvetković.

## SCUOLA SCUOLA SCUOLA SCUOLA



prende dodici medaglie, di cui tre d'oro, sette d'argento e due di bronzo. Gli atleti più giovani hanno inoltre vinto la coppa di migliore squadra di cadetti. Gli ori sono stati conquistati da Miguel Frumen nella corsa ad ostacoli, da Dean Maslo nel getto del peso e da Nicolò Cvetković nei mille metri.

## Si dice e non si dice...

Eccoci al verbo "valorizzare". È un neologismo non troppo bello, ma che ha del tutto scalzato "avvalorare" (che da parte sua ha oggi un significato diverso, più ristretto). Si tende a distinguere: La mia tesi avvalora la tua ipotesi. Ma: Si sta valorizzando quella stupenda zona... In certi casi si dirà: rafforzare, rinvigorire.

G.S.

## Non c'è più religione

In questi ultimi tempi stiamo assistendo a sterili dibattiti inerenti allo sviluppo del turismo nella nostra Isola. Dibattiti che non sono altro che reciproche accuse a riguardo di quanto si doveva fare e non si è fatto tra coloro che attingevano direttamente dal calderone (leggi cospicui finanziamenti) turistico. Da detti dibattiti veniamo a sapere che Isola non era per niente avara nei confronti delle sue aspirazioni turistiche, ma che quanto investiva (non poco) per darsi un'immagine turistica non ha dato i frutti desiderati. È come dire che l'albero è stato piantato e fortemente concimato fino a farlo essiccare. E ciò a differenza di certi alberi che non trovano concimazioni (leggi finanziamenti) e che poi danno generosamente tanti frutti, alberi come la cultura e lo sport. Detti dibattiti sul turismo nostrano ci hanno fatto venire in mente la saggezza dell'ulema Omar che ebbe a dire: "Dovrà pur venir il giorno in cui gli uomini, ad espiazione della loro stoltezza, attraverseranno il deserto recando in groppa i cammelli". A Isola ci siamo.

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIE

### Manifestazioni culturali

Venerdì, 22 maggio, ore 20.00, Palazzo Manzioli

ETHNOINSULA 2009 – secondo concerto con i BUBAMARA: Alberto Cendron (chitarra acustica e voce), Andrea Galletti (voce e chitarra acustica), Nicola Bortolanza (contrabbasso), Christian Tonello (fisarmonica), Alberto Celot (percussioni). Con riferimenti quali Giorgio Conte, Vinicio Capossela, Tom Waits e contaminazioni balcaniche, il quintetto formatosi a Treviso nel 2000 propone un interessante progetto che fonde melodie di tradizione popolare, folk d'autore, atmosfere rinascimentali e piratesche, con uno stile travolgente ed un'attenta valorizzazione dei testi. Organizzazione: CAN Isola.

Venerdì, 29 maggio, ore 19.00, Palazzo Manzioli

In occasione della ricorrenza della festa della Repubblica Italiana, presentazione del primo volume dei PROFILI MUSICALI, La Città Musicalissima di Eugenio Visnoviz, Studi e testimonianze in occasione del Centenario (1906-2006) a cura di Stefano Bianchi e Sergio Cimarosti realizzato dall'Università Popolare di Trieste in collaborazione con il Civico Museo Teatrale "Carlo Schmidl" di Trieste (Ed. Pizzicato). Seguirà il concerto del Gruppo Strumentale LUMEN HARMONICUM, duo violoncello e pianoforte. Organizzazione: CI Pasquale Besenghi degli Ughi e CAN Isola in collaborazione con l'UI di Fiume e l'UP di Trieste.

Lunedì, 1 giugno 2009, ore 18.00, Palazzo Manzioli

NE COMBINIAMO DI TUTTI I COLORI - Inaugurazione della mostra dei lavori figurativi della Scuola Materna L'Aquilone e della Scuola Elementare Dante Alighieri Isola - anno scolastico

2008/2009. Organizzazione: Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola in collaborazione con la Scuola materna L'Aquilone e con la Scuola elementare Dante Alighieri di Isola.

### Biblioteca DOMENICO LOVISATO

La biblioteca Domenico Lovisato e la sala di lettura di Palazzo Manzioli saranno aperte al pubblico dal lunedì al venerdì dalle ore 15.00 alle 18.00.

### Aula INFORMATICA

Aperta al pubblico dal lunedì al venerdì dalle 18 alle 21.

### Uscite dei gruppi culturali

Sabato, 23 maggio 2009, ore 19.00, Rovigno

RASSEGNA DELLE FILODRAMMATICHE del Settore Teatro, Arte e Spettacolo dell'Unione Italiana. Vi partecipa anche la Compagnia Giovanile di EtnoTeatro della CI "Dante Alighieri" di Isola.

Sabato, 30 maggio 2009, ore 18.00, Abbazia

LA MAGIA DEL CANTO – Concerto dei Cantanti di musica leggera della CI "Dante Alighieri" di Isola.

Domenica, 31 maggio 2009, ore 10.00, CI "Santorio Santorio" di Capodistria

IX RADUNO DELLA MAILING LIST HISTRIA – Vi presenzieranno anche i giovani della Sezione Storia Patria della CI "Dante Alighieri" di Isola, che hanno partecipato al Concorso letterario indetto dalla ML Histria, gruppo di discussione in Internet.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola

Caporedattore responsabile: Andrea Šumenjak

Redazione: C. Chicco, M. Maurel, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak

Sede: Piazza Manzioli 5, Isola, Slovenia

tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32, sito Internet: www.ilmandracchio.org

(Il giornale è iscritto nel Registro dei media del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia al No. 1143.)





## Nekdo je bil na Tirolskem

Tako pravijo ljudje, ko opazujejo stilsko poenotenje kioskov in druge opreme v našem mestu. Najprej je takšen kovinski kiosk zamenjal starega plastičnega na avtobusni postaji, zdaj so podobnega postavili tudi na Kampu. V njem bo menda turistična pisarna in seveda tudi manjši bife. Podoben objekt so morali izdelati tudi najemniki na območju nekdanjega Tamarixa (sedanji Vitaminček). Ta še vedno ni odprt, saj ga morajo menda ograditi s kovano ograjo. Res je, nekdo je bil na Tirolskem.

### KRIMINALIJE

#### Samozaščitni sosedje

V Izoli je voznik manjšega tovornega avtomobila trčil v parkiran osebni avto in s kraja odpeljal. To so opazili stanovalci bližnjega stanovanjskega bloka in nam sporočili opis vozila. Tako so policisti voznika kmalu izsledili in z njim opravili postopek in mu izrekli globo v višini 300 EUR.

#### Nezaščiten kolo

Manj sreče pri odkrivanju storilca pa je imel lastnik motornega kolesa. Iz garaže v ulici Elvira Vatovec, mu je neznani storilec namreč ukradel motorno kolo znamke Aprillia Leonardo, reg. št. KPJ2-07.

#### Skrbelo ga je za ženo

Na cesti med Lucijo in Kortami je 30 letni turist z osebnim avtom trčil v potepuškega psa, ki je nenadoma skočil na cesto. Ustavil je vozilo in hotel povoženega psa odstraniti s ceste, ko je do njega pritekel 50 letni mož, ki stanuje ob cesti in ga brez razloga udaril v predel obraza. Kasneje so policisti ugovili, da je močno vinjen 50 letnik mislil, da mu je turist povozil ženo. Kršitelju je bil izdan plačilni nalog, po opozorilu policije in domnevno povožene žene pa je odšel počivat.

#### S pokopališča vse vidijo

Občan je policiji naznanil, da je udeležen v prometni nesreči v bližini pokopališča, povzročitelj nesreče pa je pobegnil. Policisti so na podlagi zbranih obvestil povzročitelja izsledili in bodo zoper njega ustrezno ukrepali.

#### Neolikan sosed

Občanka je zaprosila za intervencijo, ker ji sosed grozi in se nedostojno vede. Policisti so na kraju kršitelju izdali plačilni nalog. Podrobnosti o nedostojnosti nismo izvedeli.

#### Brez koles ne gre daleč

Občan je prijavil, da mu je neznanec ponoči s parkiranega osebnega avtomobila ukradel vsa štiri kolesa. Policisti so opravili ogled in nadaljujejo z zbiranjem obvestil. Avtomobil pa je še vedno tam.

#### Psom pitje prepovedano

Občanka je sporočila, da se pred gostinskim lokalom sprehaja nezavarovan pes, ki se ga gostje bojijo. Policisti so lastnika izsledili in so mu izdali plačilni nalog, zaradi kršitev določil Zakona o zaščiti živali.

#### Vsebina je šla

Neznanec je v srednji šoli ukradel denarnico z vsebino, so zapisali policisti v svoj zapisnik. Predvidevamo, da je bil vsebina denar ali vsaj kartice ali vsaj dokumenti. Kakorkoli že, neznanec je izkoristil odsotnost lastnice, ki je svoje predmete pustila brez nadzora.

#### ALKOHOL:

1 x strokovni na mamila; 0,69 mg/l pridrzan; 1,08 mg/l pridrzan; 0,65 mg/l pridrzan; 0,51 mg/l; 0,35 mg/l.



Poglobljanje morskega dna v zalivu se je že začelo. Še pred zaključkom redakcije je kopač začel na splav nalagati smrdljivo usedlino, ki se je v vseh teh letih zbirala v tem delu zaliva. Prvi vtis je, da smrad ni tako hud, kot se je zdelo in morda jo bomo še pravočasno, pred sezono, odnesli brez hujših posledic za naš turizem.

### MALI OGLASI

Objavljene in tudi druge Male oglase lahko preberate na strani [www.mandrac.si](http://www.mandrac.si) v rubriki mali oglasi.

### NEPREMIČNINE

#### IŠČEMO

- Sem mamica s 17 mesečno hčerko in nimava kje živeti, zato zelo, zelo nujno iščeva streho nad glavo, saj iz dneva v dan ne veva kje bova prespali. Tel.: 070 865 998

- Mlad par brez otrok in redno zaposlitvijo išče v Izoli enosobno stanovanje do 400 Eur. tel 051 623 877

- V zameno za skromno sobo vam ponujam pomoč pri vzdrževanju hiše in vrta. tel 040 224 077

- V Izoli iščem dvosobno stanovanje velikosti do 45 m<sup>2</sup> za daljše obdobje. Tel. 041 392 177

- Iščem garsonjero ali enosobno stanovanje v Izoli. Tel. 040 340 005

- Družina išče dvosobno stanovanje za daljše obdobje Tel. 040 224 077

- Štiričlanska družina v Izoli IŠČE dvo ali dvo in pol sobno stanovanje za daljše obdobje. Kontakt na tel. št. . 040 768 714

#### ODDAMO

- V Jagodju oddam stanovanje za 2-3 osebe do 15. junija. Kontaktna oseba: Irena 05-6415 100

- Garsonjero v izolskem bloku za eno osebo, do 15. junija. Tel. 040 614 823 (po 14. uri)

- V San Simonu oddam poslovni prostor 11m<sup>2</sup>. tel 031 611 568

#### PRODAMO

- V Izoli prodam opremljeno garsonjero s teraso (4 nadstropje), lep razgled, 5 minut do morja. tel. 041/ 774 999

### VOZILA IN PLOVILA

- Prodajam kolo z motorjem Tomos, letnik 1996 (3.100 km), registrirano do konca maja 2009. Zelo dobro ohranjeno. Tel.: 040 701 285

- Prodajam Citroen Xara letnik 2002, dobro ohranjen. Cena po dogovoru. tel 041 653 946

- Kupim dobro ohranjen osebni avto, enoprostorec, s sedmimi sedeži. Tel. 041 608 765

- Prodajam jadrnico Elan S707 (8m) z motorjem Fiatmarine 25ks in izvenkrmnim motorjem Tomos 4,8. Opremljena je z avtopilotom, globinomerom, vitlom za sidro Quick 1000W. Seveda so v opremi vsa jadra in opremljenih 5 ležišč. Jadrnica je zelo dobro ohranjena, ogled je možen v Jahnem centru Izola (ladjedelnica). Tel.: 041 278337.

- Prodajam (v Izoli) leseno barko pasaro, letnik 2002, izdelano iz slavonskega hrasta, dolžine 4,85 m / širine 1,84 s Tomosovim motorjem 4.5 in ribiško mrežo. Cena po dogovoru. tel 05/ 6414 404 dopoldan in 031 885 426

### DELO

- Nudim pomoč na domu starejšim osebam, čiščenje in pospravljanje. tel 041 686 703

- Nujno potrebujem kakršnokoli delo. Znam delati na polju in za stroji, sem zanesljiv in delaven. Tel. 031 792 316

- Mamica srednjih let, izobražena, čista, poštena, nudi pomoč v gospodinjstvu ali pomoč starejšim osebam pri vsakdanjih opravilih, najraje v Kopru ali okolici Tel: 041 234 591

### RAZNO

-Prodajam kozje mleko in mlad sir. tel 041 458012

- Za 20 Eur prodajam še delujoč hladilnik, visok, z zmrzovalnim delom, star 17 let, tip Gorenje. Odvoz vaš. Telefon 041 753210.

-Prodajam dolgo belo poročno obleko ital. konf. št. 46 s širokimi plesiranimi rokavi in plesiranim podlajškom na hrbtni strani. Cena po dogovoru cca 150 evrov.

- Morda imate odveč pograd z dvema ležišči? Mlada družina ga z veseljem odpelje. 041 275217

- Prodajam več kot 50 let staro super ohranjeno Rog kolo s 4 prestavami, na novo pobarvano, potrebno je le zamenjati gume. Drag spomin na nonata. 150 e. Piran. Pokličite 031 413 233



## NLB Družinski varčevalni paket

Poslovalnica Izola  
Trg republike 3  
Tel.: 05 663 06 00

*Vem zakaj.*

NLB

[www.nlb.si/druzinski-varcevalni-paket](http://www.nlb.si/druzinski-varcevalni-paket)

NLB d.d., Trg republike 2, 1000 Ljubljana

MANDRAČ



Motichov kot

Jaz sem dobila! Kaj pa ti čakaš?

Io ho ricevuto! Tu cosa aspetti?



**CASINO IZOLA • CASINO ISOLA**  
IGRALNI SALON / SALONE SLOT



## V deželi čaravnice Uršule

Pravljice imajo v začetnem obdobju šolanja velik pomen. Pravljice otroke učijo, jih bogatijo in jim hkrati razvijajo domišljijo.

Zato smo se učiteljice prvih razredov odločile, da naše prvošolčke odpeljemo v pravljčno deželo čaravnice Uršule, kjer

lahko vsi otroci za en dan postanejo pravljčni junaki. Z avtobusom smo se odpeljali proti Slivnici. Ustavili smo se na začetku gozda, v katerem živijo palčki in Sneguljčica. Takoj smo se vsi preoblekli v pravljčne ko-

stume in se odpravili v pravljčni gozd reševati Sneguljčico. Našo pot pa ni bila lahka, saj nam je hudobna mačeha na poti nastavila pasti, katere smo s skupnimi močmi tudi premagali in tako rešili Sneguljčico. Pri hišici sedmih palčkov smo za nagrado dobili pravljčno malico in popili čarovniški čaj. Na koncu smo rešili še uganko, s katero smo se vsi vrnili iz pravljčnega sveta nazaj v realnost.

Ta dan so otroci doživeli nekaj pravljčnega na realen način in prav res je, da na pravljice se lahko vedno zanesemo.

Učiteljice Maja Šajn, Metka Burin in Jasna Pohlen

**PLACER**

Ljubljanska 32  
05/ 641 47 08

Steklo in

okvirji

**ARTOK**

05/ 641 84 58 [info@artok.si](mailto:info@artok.si)

**iz**  
kartica